

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«El Adelantado de Segovia, S.L.»  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 31 de diciembre de 1973  
AÑO LXXIII. — Número 22.398

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 6 pesetas

## FRANCO: La violencia de una pequeña minoría, postulada desde el exterior, que a nadie y nada representa, se ahoga en la madurez del pueblo español

Sabéis que la clave del éxito de nuestra obra de resurgimiento nacional es la unidad

**Queremos reafirmar que la paz entre las naciones constituye el objetivo cardinal de nuestra política exterior**

Deseo a todos las mayores venturas para el año que comienza

**Mensaje del Jefe del Estado con motivo del final del año**



«Españoles:

Sean mis primeras palabras de reconocimiento público a la serenidad, la adhesión y la confianza que el pueblo español me ha ofrecido con motivo del criminal atentado de que fue víctima nuestro presidente de Gobierno y funcionarios que le acompañaban, caídos en el cumplimiento de su deber. El dolor de todos es el dolor de España.

No quiero daros expresión más elocuente de su gran figura, que los treinta y dos años de directa y generosa colaboración, durante los cuales demostró su permanente fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y su lealtad acrisolada hacia la patria. Su muerte ha sido, como fue toda su vida y su obra, un acto más de entrega a España.

Esta cobarde agresión, nacida de un espíritu insolidario y anárquico, no ha sido dirigida solamente contra el presidente del Gobierno, sino contra la misma sociedad española, contra la paz y el orden de nuestra patria.

La onda de violencia que sufre el mundo, y de su existencia dan prueba casi diariamente los repetidos atentados que se producen en los más diversos sectores por parte de mentes desequilibradas, que intentan detener con los instrumentos de la técnica la firme marcha de los pueblos, tiene la condena universal.

La violencia de una pequeña minoría, postulada desde el exterior, que a nadie y nada representa, se ahoga en la madurez del pueblo español, cuya serenidad y confianza se asientan en la seguridad de que los órganos del Estado administran justicia y aseguran el orden bajo el imperio de la ley. Las instituciones han funcionado insertadas en nuestro pueblo.

Ante una situación en que el mundo está aquejado de tensiones

(Continúa en la página 4)

## ARIAS NAVARRO, PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Fue designado por el Jefe del Estado, previa presentación de terna por el Consejo del Reino

**Cese automático de todos los ministros**

Madrid, 31.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy el siguiente decreto:

«De conformidad con lo establecido en el artículo 14 de la Ley Orgánica del Estado, y previa presentación de terna por el Consejo del Reino, vengo a nombrar presidente del Gobierno a don Carlos Arias Navarro. Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a veintinueve de diciembre de mil novecientos setenta y tres.—Francisco Franco.—El presidente del Consejo del Reino, Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda.»

### CESE DE LOS MINISTROS

Con el nombramiento del presidente del Gobierno en la figura de don Carlos Arias Navarro, han cesado automáticamente en sus cargos los actuales miembros del Gobierno, según previene el artículo 18 de la Ley Orgánica del Estado de 10 de enero de 1967.

Dicho artículo establece como causa de cese de los miembros del Gobierno las siguientes:

1. Al cambiar el presidente del Gobierno.
2. Por iniciativa del presidente del Gobierno, aceptada por el Jefe del Estado.
3. A petición propia, cuando haya sido aceptada la dimisión por el Jefe del Estado a propuesta del presidente del Gobierno.

Tanto el presidente como los restantes miembros del Gobierno, antes de tomar posesión de sus cargos, deberán prestar ante el Jefe del Estado juramento de fidelidad a éste, a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino, así como de guardar secreto de sus deliberaciones.

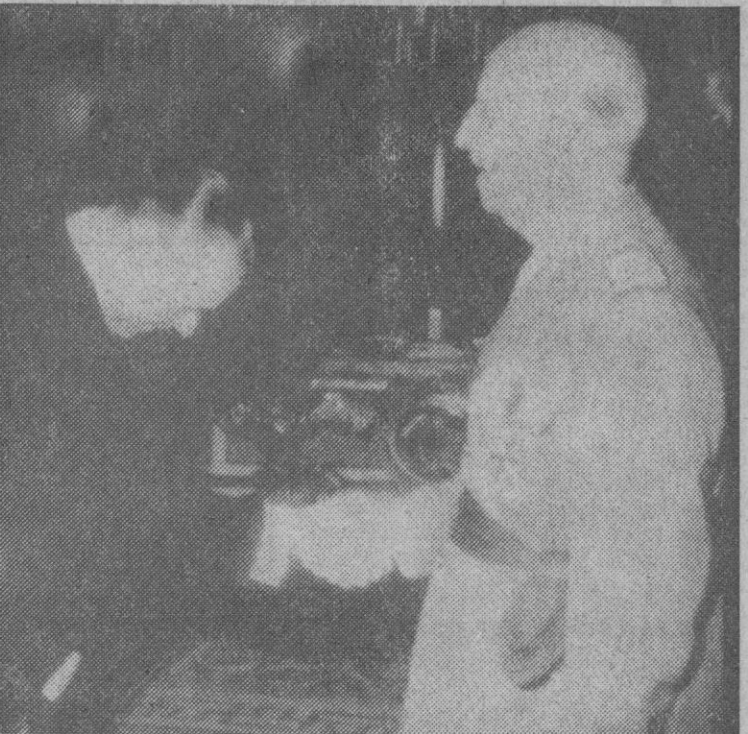
### RASGOS DE SU PERSONALIDAD

La prensa nacional y los comentaristas políticos han subrayado con motivo de la designación del señor Arias Navarro como presidente del Gobierno, algunos rasgos de su personalidad coincidentes en alguna manera con los de su antecesor en el cargo, el señor Carrero Blanco, así su ausencia de aspiraciones políticas, su fidelidad y lealtad al Caudillo, y su disponibilidad: «Estoy dispuesto a aceptar lo que me digan», ha declarado en alguna ocasión, y añadió entonces: «En la carrera política mi ambición se ha visto colmada desde el momento en que fui designado para el primer puesto político. En este sentido mi ambición no es otra que seguir sirviendo a las órdenes de nuestro Caudillo».

Parece que estas características de su personalidad, así como su sentido de la sencillez, de la obediencia y de la disciplina, han debido pesar en gran medida a la hora de decidir el nombramiento del nuevo presidente del Gobierno. Por otra parte y frente a otros nombres con mayor y más definida significación política don Carlos Arias Navarro presenta su independencia de criterio, la firmeza de su carácter y su experiencia lograda en una carrera escalonada, en la que ha acreditado popularidad y eficacia.



Don Carlos Arias Navarro



Don Carlos Arias Navarro, en el palacio de El Pardo, cumplimentando al Caudillo tras el nombramiento de alcalde de Madrid, en el año 1965

## DATOS BIOGRAFICOS DE ARIAS NAVARRO

Don Carlos Arias Navarro, nuevo presidente del Gobierno español, nació en Madrid el 11 de diciembre de 1908. Se doctoró en derecho por la Universidad de Madrid. Ingresó con el número 1 en el cuerpo técnico administrativo del Ministerio de Justicia el año 1927. Prestó servicios en la Dirección General de los Registros y del Notariado. En 1935 ingresó por oposición en la carrera fiscal y fue destinado a la Inspección Central del Tribunal Supremo. Desempeñó sus cargos en las Audiencias de Málaga y Madrid. Había sido encarcelado en zona republicana durante la guerra civil, lo que le sorprendió en Málaga, y desde allí se incorporó al Ejército nacional. En 1944 fue nombrado gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de León. Cesó en 1949. Posteriormente fue nombrado gobernador civil de Navarra. En junio de 1957 fue nombrado director general de Seguridad, cargo que ocupó hasta febrero de 1965. Fue alcalde de Madrid a partir de este mismo mes y procurador en Cortes por municipios de más de 300.000 habitantes. Tomó posesión como alcalde de Madrid el 10 de febrero de 1965. En aquella fecha, el entonces ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, le dio posesión de su cargo. En el acto de posesión, el señor Arias Navarro se refirió a la larga etapa en la que había participado al lado del señor Alonso Vega. «No se me oculta, dijo el 10 de febrero de 1965 Arias Navarro, que Madrid tiene planteados gravísimos y acuciantes problemas; pero del ministro de la Gobernación tengo bien aprendido que cuando los problemas son graves o trascendentales, toda firmeza y dedicación son pocas antes de resolverlos». Prometió Arias Navarro dedicarse al estudio de todas las soluciones posibles para realizar el «gran Madrid». El 18 de febrero de 1965, Arias Navarro había recibido a los informadores, y dijo que su propósito inicial era atender más al Madrid de entonces que al Madrid futuro. Años más tarde hablaría Arias Navarro de la promesa de un «parque para Madrid cada año». Entonces su primer programa fue ordenar los problemas y establecer un plan de procedencia o urgencia. Arias Navarro apuntaba ya su concepto de Madrid como ciudad. Pensó que Madrid había crecido desmesuradamente y sus «problemas se derivaban de sus gigantismos de crecimiento, de sus gigantismos prematuro y artificial». Su criterio se centraba entonces en la

no contención del crecimiento natural de la capital, lo cual era imposible, sino en la no provocación de esta tendencia.

En julio de 1973, Carlos Arias Navarro era ministro de la Gobernación y recibía el reconocimiento de la que fue su labor como alcalde en el acto de inauguración de un parque que llevaba su nombre: «Alcalde Arias Navarro». Para entonces habían surgido bajo su inspiración quince parques en Madrid. El nuevo alcalde de Madrid, señor García-Lomas, ofrecía el homenaje de la inauguración «en agradecimiento de todos los madrileños por haber cumplido su promesa de un parque de Madrid cada año. En realidad, añadía García-Lomas, había sido un parque cada seis meses». En junio de 1973, Arias Navarro tomaba posesión como nuevo ministro de la Gobernación del Gobierno del almirante Carrero Blanco. Está casado con doña María Luz del Valle y vive en la zona madrileña del Plantío.

### LAS FACULTADES DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

El nuevo presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, designado por el Jefe del Estado, según facultad que le confiere la Ley Orgánica del Estado, será el segundo presidente nombrado al amparo de dicha ley. Sus funciones, según los artículos 14, 15 y 16 de la misma, son las siguientes:

I. El presidente del Gobierno habrá de ser español y será designado por el Jefe del Estado a propuesta en terna del Consejo del Reino.

II. Su mandato será de cinco años. Quince días antes de expirar éste, el Consejo del Reino elevará la propuesta a que se refiere el párrafo anterior.

III. El cargo de presidente del Gobierno tendrá las incompatibilidades que señalen las leyes.

IV. Corresponden al presidente del Gobierno representar al Gobierno

(Continúa en la página 4)

### OFRENDA NACIONAL EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Santiago de Compostela, 31.—El capitán general de la VIII Región Militar, teniente general don Carlos Fernández Vallespín, presentó, ayer, en nombre de S. E. el Jefe del Estado, la ofrenda nacional de la traslación al Apóstol Santiago en el transcurso de un acto que se celebró en la catedral compostelana.

Pronunció la invocación de la ofrenda el capitán general de Galicia, en nombre del Jefe del Estado y le contestó el arzobispo de Compostela, quien en sus palabras destacó el gran sentido de la reconciliación cristiana proclamada por Pablo VI.—Cifra.

### CONSAGRACION DEL OBISPO AUXILIAR DE SEVILLA Y VICARIO GENERAL DE JEREZ

Arco de la Frontera (Cádiz), 30. En el templo parroquial de Santa María de la Asunción, de esta localidad, ha tenido lugar este mediodía la consagración episcopal de monseñor don Rafael Bellido Caro, recientemente designado obispo auxiliar de Sevilla y vicario general de Jerez de la Frontera, con residencia en esta última ciudad.—Cifra.

### HOY 12 PAGINAS

en dos grupos de 8 y 4, respectivamente

En el primero:

- \* Información local, nacional y del extranjero.
- \* El mundo desde el Postigo.
- \* Sucesos.
- \* Aquí todos los deportes.

En el segundo:

- \* Chequeo al servicio de Correos de Segovia.
- \* Musical.
- \* Cincuestiones.

### MAÑANA, AÑO NUEVO, NO SE PUBLICARÁ EL ADELANTADO

que desea a sus lectores y anunciantes

MUY FELIZ 1974

# CRONICA DE LA CIUDAD

## CON SERIEDAD

En nuestro número del sábado se publicaban dos informaciones que aparentemente tenían algo de paradójicas. "Felicidades, ¿por qué?", escribíamos en la página 7, con expresiva información gráfica sobre el estado de las calles tras la nevada de los días veinticuatro y veinticinco. "Se ha intensificado hoy la retirada de la nieve en las calles", decíamos en la información publicada en la página tercera, y esta información que completaba la otra, naturalmente no la desmentía en absoluto.

Es el caso, y permitásenos que insistamos una vez más en este tema, pues tiene importancia, que hasta el día 28, o sea tres-cuatro días después de la caída de la nieve, no se produjo una acción seria por parte municipal-Semat para limpiar las vías urbanas. Las heladas que han sobrevenido después de varios días de blandura en los que esa operación habría sido más fácil, harán más penosa la tarea, y según están las cosas, parece que tendremos nieve para rato.

Ante esto, son varias las cuestiones que se plantean. Primero, ya que había que ponerse a la labor, ¿por qué no se hizo desde el primer momento?, ¿por qué esa inhibición? y también, ¿cómo ha reaccionado?, o cómo piensa reaccionar el Ayuntamiento ante lo que ha pasado ahora?, porque puede ocurrir que el invierno se meta en nieve y que, la situación, vuelva a repetirse.

Por nuestra parte hemos de decir que, como todo el mundo, lo que deseamos es que se hagan las cosas bien. Nos gusta mucho más felicitar que repartir "palos", pero ¿es tan difícil que el Ayuntamiento nos dé ocasión para felicitarle? Y el caso es que creemos comprender el fondo de la cuestión. Por lo que sea (parece que razones laborales y de personal, tienen algo que ver en todo esto), la labor de la empresa concesionaria del servicio de limpieza que pareció empezar francamente bien, ahora ya no es satisfactoria. En sesión plenaria, a primeros de noviembre, el Ayuntamiento conoció una moción de uno de los tenientes de alcalde para que, ante las deficiencias del servicio, se revisase el contrato, llegándose incluso a la rescisión del mismo, por considerar que con él no se ha logrado beneficio alguno. Si en vista de esa moción se hace algo, un informe un expediente, lo que sea, lo que ha ocurrido con la nevada tendrá que figurar ahí. Se han visto ahora luchando contra la nieve a hombres que están prácticamente amortizados desde el punto de vista laboral y que no pueden, ni físicamente, con una tarea que para hacerse con eficacia exige un cierto vigor.

Este es un problema más entre los que el Ayuntamiento tiene planteados y que habrá que encarar con toda seriedad.

# Información Local

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

### 10 montañeros madrileños perdidos en la «Mujer Muerta»

A las 8 de la mañana de ayer salieron de Cercedilla y han sido localizados a las 2 de esta madrugada cerca de "Puente Alta"

Dos de las jóvenes que formaban el grupo presentan síntomas de congelación

Diez montañeros madrileños han permanecido perdidos durante más de quince horas en la sierra de Guadarrama, hasta ser localizados por la Guardia Civil de Segovia, que procedió a su rescate, con la ayuda de varios vecinos de Revenga.

La expedición había llegado ayer, hacia las ocho de la mañana, a Cercedilla, desde donde se internó en la sierra con el propósito de atravesar la zona denominada «Mujer Muerta» y llegar a la estación de ferrocarril de La Losa, en la provincia de Segovia, para continuar viaje en tren hasta su punto de partida a fin de tomar de nuevo los vehículos particulares en que se habían desplazado desde Madrid.

Al frente del grupo figuraba don José María Martín de Coca, de 40 años, industrial y formaban parte de él cinco muchachos y cuatro jóvenes, comprendidos todos entre los catorce y los 18 años de edad; dos de ellos hijos del citado.

Parece que cuando llevaban recorridos algunos kilómetros de la ruta que se habían marcado la espesa capa de niebla que se abatía sobre la montaña les desorientó, por lo que estuvieron andando sin rumbo fijo durante mucho tiempo.

Por el intenso frío reinante y el gran volumen de nieve caída sobre la zona, algunos de los muchachos comenzaron a dar señales de congelación en sus miembros inferiores, teniendo que ser transportados por

los demás. Así estuvieron vagando durante todo el día, hasta que al llegar la noche la situación se hizo más difícil.

Finalmente, después de conseguir cruzar la «Mujer Muerta» varios de los montañeros alcanzaron la carretera general de Segovia a San Rafael, a la altura del pantano de Puente Alta, hacia las dos de la madrugada de hoy. Allí solicitaron auxilio de los ocupantes de un turismo, que se desplazaron a Segovia para dar aviso a la Guardia Civil, quien inmediatamente organizó una expedición de socorro. Mientras estos primeros montañeros eran trasladados a la ciudad en coches de la Guardia Civil, varios números, con el apoyo de algunos vecinos de Revenga, se internaron en la sierra hasta divisar al resto de la expedición, entre las que se encontraban las jóvenes Adelaida Martínez Maqueira, de catorce años, que presentaba congelación de tercer grado en ambos pies, y Delia Martín Núñez, de 18, que sufría también congelación de segundo grado. Los demás sufrían algunas quemaduras por efectos de la nieve.

Todos los montañeros fueron atendidos en la Policlínica «18 de Julio», en la que quedaron internadas lasfortuna no tuvo grandes consecuencias importantes. La rápida intervención de los vecinos y del Servicio contra incendios impidió que el fuego tomara proporciones peligrosas.

El Bar «Rosi» ha sido el lugar del siniestro. Se encuentra situado haciendo esquina al paseo de Ezequiel González y a la calle del Teniente Ochoa. Se cree que puede haber sido un cortocircuito el origen del suceso. Inmediatamente se prendieron unas estanterías y paja existente en las mismas, así como otros objetos fácilmente inflamables. Las llamas tomaron rápidamente incremento y salieron por la puerta del bar dando sensación de gran incendio, pero, como decimos, pudieron ser sofocadas con toda rapidez.

### «Comercios Reunidos»

Sorteos extraordinarios de REYES

Boletos premiados hoy con 1.000 pesetas en artículos a elegir:

92.013

118.242

76.523

Entrega de premios en Publicidad RACES - Ladreda, 16  
Caducan el 5 de enero 1974

(Fotos F. Peñalosa.)

### INCENDIO EN UN BAR

En las primeras horas de esta tarde se ha registrado un incendio en un bar de nuestra capital, que si revisó síntomas alarmantes, por

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»  
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.  
ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.

FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de BIER-HIDROTHERAPIA: Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina.  
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía General - Traumatología  
Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Tléf. 411825

B. BARAHONA  
Médico oculista  
Consulta diaria  
Plaza Doctor Laguna, 2, 1.º  
Teléfono 411746

A. DEL CANIZO SUAREZ  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6  
Muerte y Vida, 4. Teléfono 412034  
Segovia

JUAN DEL CANIZO  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27 1.º, izquierda. Consulta de 12 a 2  
Teléfono 420636

RAFAEL D. CALDEVILLA  
POTENTE  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna - Cardiología  
Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 413902

FRANCISCO DE JUAN  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6  
excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 47

J. M. RODRIGUEZ MARTIN  
Aparato digestivo-Rayos X  
Exmédico de la Clínica «La Concepción», de Madrid  
Consulta: Mañanas de 12 a 2  
Tardes de 6 a 8 (excepto sábados)  
Plaza Conde Alpuente, número 4  
Teléfono 411710

LUIS GARCIA CARRETERO  
Ex-profesor ayudante de la Cátedra de Dermatología de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Piel, sangre y sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta diaria de 11 a 1

# AGENDA

## MARTES 1 DE ENERO

Va 1 día de 1974; faltan 364.  
Sol: De 8,38 a 8,00.  
Santoral: Santos Flugencio, Justino, obs.; Eugenio, ab.  
Pensamiento: «El golf es un juego en el que se coloca una bola de unos centímetros de diámetro sobre otra bola de 12.000 kilómetros de diámetro. Todo consiste en darle a la bola pequeña sin tocar la grande» (Chaplin, hijo).

## MIÉRCOLES 2 DE ENERO

Van 2 días de 1974; faltan 363.  
Sol: De 8,38 a 8,00.  
Santoral: Santos Basilio el Grande y Gregorio (Nacionceno, obs. y drs.; Isidoro, Martiniano, ob.  
Pensamiento: «Más vale un entendimiento que muchas manos».  
(Eurípides)

## LOTERIA PRO CIEGOS

Número premiado el sábado, 910.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de doña Daniela Illanas Gil (q. e. p. d.) ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y suffragios celebrados por el eterno descanso de su alma.

## FARMACIAS DE GUARDIA

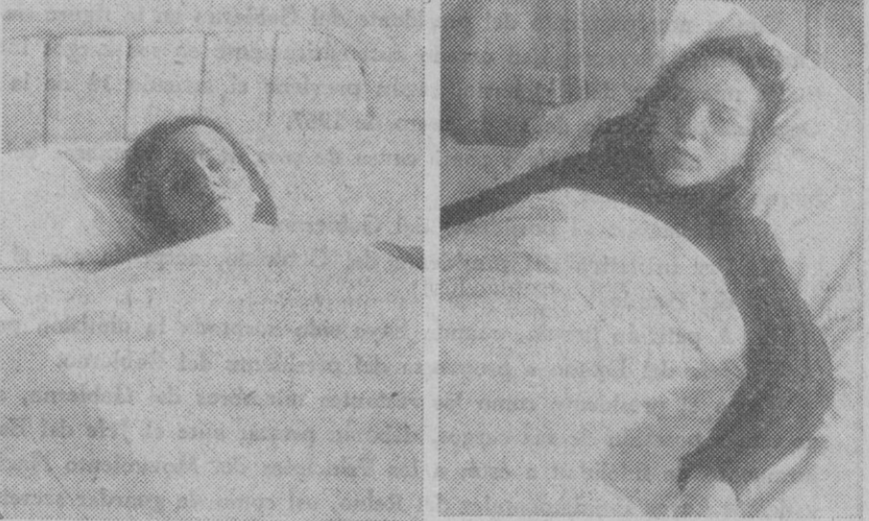
Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.  
Para mañana:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30, estreno: DOS TEJANOS EN LA SELVA, por John Mill, tolerada menores. Mañana, 4,30, 7,30 y 11, estreno: LA ULTIMA EXPLOSION, scope, color, Stanley Baker, mayores 18 años y mayores de 14 acompañados.

SIRENAS.—Hoy, 7,30, estreno: LAS SEÑORITAS DE MALA COMPANIA, actualmente en cartelera de Madrid, por Conchita Velasco, Marisa Medina, Manolo Gómez Bur, José L. López Vázquez, mayores 18 años. Mañana, funciones 4,30, 7,30 y 11.

JUAN BRAVO.—Mañana, 4 y 7, doble, tolerado: DOS TEJANOS EN LA SELVA y AVENTURA EN HONG-KONG, estrenos.



Arriba, las dos jóvenes que se encuentran internadas en la Policlínica «18 de Julio»; abajo, los demás componentes del grupo

## VIVIENDAS Y LOCALES COMERCIALES

Calle del Clavel, junto al edificio Banca, próximo al Paseo Ezequiel González, con exenciones de contribución y derechos reales.

Venden: EDUARDO RODRIGUEZ MONTALVILLO y BENITO CALVO MERINO

Entrega de llaves y escrituras en FEBRERO próximo  
Forma de pago: a convenir

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL JOVEN

## Antonio Ruiz Hernández

QUE FALLECIO EN MADRID EL DIA 1 DE ENERO DE 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie el día 2, a las ocho de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será oficiado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus padres don Aquilino Ruiz Arahuetes y doña Francisca Hernández Pérez; hermanas María del Mar, Paquita y María Antonia Ruiz Hernández; abuela doña Antonia Hernández Rebollar; tíos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**ALQUILERES**  
SE precisa local para almacén. Razón: Publicidad Races, Ladreda, 16.  
SE alquilan dos pisos, uno amueblado, y local sólo renta. Teléfono 422782.  
ALQUILO piso. Daoiz, 34. Razón, portero palacio Obispaño.  
**ENSEÑANZA**  
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroleñas, Ladreda, 18.  
INGLES, francés, alemán turísticos; emplezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.  
INGLES, 5.º y 6.º. General Básica. Euroleñas.

**VARIOS**  
SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411995.  
**CREDITOS!** Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7% anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladreda, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.  
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.  
VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.  
**TRABAJO**  
SE necesita chica fija. Teléfonos 412328 y 413125.

SE necesita chica fija. Santo Domingo, 50, segundo.  
SE necesita dependiente de camarero. Razón: Bar Yakarta. Coronel Rexach, 17. (O. C. 1.983.)  
PRECISO empleada de hogar para madre e hija, inviduos en Madrid, veranos Segovia. Teléfonos 411669 y 411793.  
NECESITO asistente por las mañanas. Razón, teléfonos 413125 y 412328.  
SE necesita chico para cocina. Residencia Tagore. Santa Isabel, 11. (O. C. 1.976.)  
SE precisa empleada de hogar fija. Infanta Isabel, 13, 3.º E.  
SE necesita chica sólo dormir, señora sola. Razón: San Facundo, 3, segundo.

NECESITO empleada de hogar fija de 20 años en adelante. Rincónada de Obras Públicas, señor Escorial.  
**VENTAS**  
VENDO 52 chopos y 19 pinos en Valles de Fuentidueña. Razón, teléfono 414031.  
LOCAL propio almacén o garaje 300 metros cuadrados en adelante. Teléfono 415190. Horas de oficina.  
LOCAL propio farmacia. Teléfono 415190. Horas oficina.  
VENDO o alquilo piso amueblado. Razón: Conde Sepúlveda, 57, 6.º, A.  
VENDO 100 chopos y 100 pinos. Para tratar, Florentino Gómez Galindo, Vegafria.

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas  
Cada palabra más, 2,00.  
MUEBLES Hernando. Ahorre dinero y compra muebles más bonitos y mejores. Travesía Obispo Quesada, 21, frente Estación Ferrocarril.  
VENDO trilladora Flosan T-85. Isidoro, Escalona del Prado.  
«1.500» gas-oil Perkin, buen estado. General Santiago, 8, primero.  
**GANADOS**  
VENDO dos novillas abocadas. Antonio Martín, Paradinas.  
VENDO vaca suiza abocada al primero. Razón: Julián de Andrés, Palazuelos de Eresma.  
VENDO vaca suiza abocada al segundo. Calixto Llorente. Cabanillas (Torre caballeros).

VENDO chotos de ocho meses. Señor Rincón, Hoyuelos.  
VENDO vaca suiza cumplida del tercero. Juan García. Cantimpalos.  
VACA mixta, domada, cumplida del tercero; suiza del tercero reciente; por no poderlas atender. Vendo. Daniel García. Trescazas.  
300 pollitas, 5 meses, vacunadas. Avicola Martín, Escultor Marinas, 28.  
**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 411450 y 412936  
CONDUCTOR: Mantener la seguridad es velar por su propia seguridad y la de los otros.

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Preparando la Nochevieja



De aquí a unas horas se nos irá el año 1973; para recibir de la forma más alegre a 1974, algunas zonas de la capital —según es costumbre— se han visto "invasadas" por los vendedores de máscaras, zambombas, confectis, etc. Todos son utensilios que vienen bien para despedir al año. Ahí tienen ustedes una muestra, donde el popular "Madriles" intenta convencer a un cliente para que se lleve ese gigantesco panderero.—(Foto L. Misis)

### CINE

## "Un casto varón español", de Jaime de Armiñán

Nacionalidad, española. Productora, José Frade, 1973. Director, Jaime de Armiñán. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Patty Sphard, Esperanza Roy, Teresa Rabal.

¿Qué ha querido hacer Armiñán, un film crítico y testimonial sobre un determinado aspecto de la sociedad española o una comedia al uso, más o menos fina? Todo indica que se trataba de lo primero, pero... Es curioso lo que ocurre con esta película y sobre todo con el final. En principio parece que el propósito de Armiñán era efectivamente llevar a cabo una reflexión crítica sobre un tipo de hombre español social y sexualmente reprimido y que vive una existencia inútil, estéril y alienada. Claro que vende bollos y pasteles, que ya es algo.

Lo malo de la película es que, por las razones que sean, y que debían haberse evitado de cualquier forma, la historia, la acción, el escenario, el contexto social, el paisaje, etc., se trasladan a Inglaterra; como un emigrado más, este film se desarraiga, en definitiva se evade. La llamada de la madre, en trance de muerte, le lleva al protagonista a ese pueblo inglés, junto al mar, donde ella posee y dirige un burdel elegante. Y allí en circunstancias tan «normal» encuentra nuestro hombre «la solución».

«El club social de Cheyenne» que podría haber inspirado a este film en su anécdota, aunque

no en su propósito, (si bien la humanización e incluso la mitificación de las chicas es una idea común), era desde el primer momento una broma gloriosa y pintoresca, además de una perfecta ilustración de la época. «Un casto varón español», como ya apuntaba al principio, no se sabe bien en qué queda. Del film crítico y ácido que aspiraba a ser deviene comedia más o menos atrevida y amable, no enteramente frívola o trivial, como suelen serlo las que hacen Landa o el propio López Vázquez, pero incoherente; un film que pierde el sentido de la realidad y cae en el vacío ideológico. De ello es bien expresivo el final. El personaje que ha huído de su existencia real, de su realidad inmediata, se marcha a ese fantástico país de las maravillas donde cuatro buenisimas chicas, enamoradas perdidamente de él, le van a prodigar todo su amor y sus cuidados. Un final complaciente y tan enajenante que sólo sería permitido como feroz y radical reducción al absurdo de una historia que hubiese sido conducida hasta ese momento en un tono de sarcasmo igualmente radical y feroz. Es decir que «Un casto varón» nos permite sólo adivinar la película que podría o que tenía que haber sido. R. B.

## Se ha efectuado consulta sobre construcción de un edificio para Escuela de Enfermeras

### No se puede emitir informe sobre el caso por carecerse de proyecto o anteproyecto e ignorarse si hay autorizado aumento de volumen

Ha celebrado sesión ordinaria la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico de Segovia, bajo la presidencia de don Antonio Ruiz Hernando, consejero provincial de Bellas Artes y vicepresidente de la Comisión, siendo sometidos a estudio los asuntos que a continuación se detallan y tomándose los acuerdos que asimismo se mencionan.

Solicitud de la Excm. Diputación Provincial de Segovia, con proyecto sobre construcción de edificios para Residencia de Ancianos de la Seguridad Social y de la Diputación Provincial, en el lugar de "El Termino" de esta ciudad, acordándose por unanimidad, dada la importancia de dicha edificación y su influencia sobre las vistas panorámicas del exterior de Segovia, elevar el expediente a la resolución definitiva de la Dirección General de Bellas Artes conforme a lo dispuesto en el decreto de 22 de octubre de 1970.

Solicitud del Instituto Nacional de Previsión sobre consulta en relación con la construcción de edificio dedicado a Escuela de Enfermeras, anejo y en el mismo solar donde se levanta la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, acordándose por unanimidad que no procede emitir el informe solicitado por no constar a la Comisión la autorización de aumento de volumen a edificar en dicho terreno y no haberse presentado proyecto o anteproyecto concreto en relación con el referido edificio que se pretende construir.

Solicitud de don Fernando Perillera Peñaranda sobre construcción de edificio en el número nueve de la calle de Doctor Velasco, acordándose la remisión del expediente a la Dirección General de Bellas Artes, para su resolución conforme al decreto de 22 de octubre de 1970.

Solicitud de don César Montalvo Passas, sobre instalación de anuncios en valla de obra de la calle de Cervantes, de esta ciudad, acordándose acceder a dicha petición en la forma en que ha sido formulada.

Solicitud de don Mariano Díez Sanz, sobre construcción de edificio en la calle de Oriente de la localidad de Zamarramala, acordándose autorizar dicha obra conforme al proyecto presentado.

Solicitud de "Pascual Hermanos, González, sobre instalación de rótulo o anuncio en la casa señalada del número seis, de la calle de San Juan, de esta ciudad, con acuerdo de autorización del mismo, con la salvedad de que no sea de plástico o luminoso.

Solicitud de "Pascual Hermanos, S. L." sobre pintura de la fachada de la casa señalada del número ocho, de la calle de Ruiz de Alda, acordándose que no procede autorizar dicha obra, por cuanto encontrándose la citada finca en las proximidades del acueducto, no pueden emplearse otros colores para pintura de fachadas que los ocre y tonos calientes.

dándose que no procede autorizar dicha obra, por cuanto encontrándose la citada finca en las proximidades del acueducto, no pueden emplearse otros colores para pintura de fachadas que los ocre y tonos calientes.

Solicitud de "Inmobiliaria San Agustín, S. A.", sobre obras de construcción de edificio en la plaza de San Nicolás, con vuelta al Paseo del Obispo, de esta ciudad, acordándose la remisión del expediente para resolución por la Dirección General de Bellas Artes.

Asimismo se acordó por la Comisión, dar cuenta a la Dirección General de Bellas Artes, a los efectos que sean pertinentes, de la apertura de dos huecos de ventana en el muro del antiguo Palacio de Enrique IV, en la calle de Arias Dávila, para cuya obra no se ha obtenido la previa autorización de esta Comisión.

## EXAMENES MATRICULAS BECAS Y CURSOS

### Matricula para prueba de conjunta y grado superior

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna».—De acuerdo con la Resolución de la Dirección General de Ordenación Educativa de fecha 8 de octubre del año en curso, que convoca pruebas extraordinarias de conjunto y grado superior de bachillerato, se concede un plazo de inscripción para las referidas pruebas que se iniciará el día 2 de enero del próximo año y finalizará el día 10 del mismo mes.

Los exámenes de la prueba de conjunto tendrá lugar el día 24 de enero a las doce de la mañana. Los de grado superior tendrán lugar en el mes de febrero próximo.

### Pruebas de conjunto y grado superior de Bachillerato en Cuéllar

Instituto Nacional de Enseñanza Media Mixto de Cuéllar.—Se concede un plazo de inscripción en este Instituto que se iniciará el 2 de enero y terminará el 10 de dicho mes para la convocatoria extraordinaria de pruebas de conjunto y de grado superior de Bachillerato.

## CARTAS AL DIRECTOR

Don Angel Vilches González Director de El Adelantado de Segovia. Apartado número 11. Segovia. Sr. Director:

Tengo por esta ilustre y singular ciudad de Segovia culto íntimo y antiguo, nacido en años juveniles —1919 a 1924— y acrecido después, al ir estimando, con la edad y las aficiones, cuanto merece en cuidadosa conservación el conjunto de arte e historia patria que ella es.

Estuve allí a finales de octubre; tuve en mi visita numerosas satisfacciones, viendo trabajos de pavimentación y arreglos; restauraciones importantísimas en el amplio joyero románico que le queda a la ciudad... y rincones mejorados; detalles muy acertados y buenos.

Pero también vi algo que usted tal vez crea que le voy a denunciar importante, en dinero o tiempo. Nada de eso; sólo se trata de cuatro jornales pagados a cuatro viejos, prácticamente jubilados y de un par de sacos de substancias "mata-matas", pudiéramos llamarlas.

Vamos al grano. La puerta de San Geroteo, de la catedral, está de pena. Tras su cerrada verja se ven los hoy secos matojos, hierba

malas, moras, abrojos y cardos... que van a verdecer después dando aún mayor aspecto de incuria a la entrada meridional del gran templo.

Es preciso, pues, arreglar este entuerto, si encima quieren dar al profundo entrante externo de San Geroteo una mejor utilización que coloquen unos bancos cómodos al pie de sus limpios paramentos. Y un pequeño kiosco librero donde se "presen" obras de san Juan de la Cruz, fray Luis, santa Teresa y de toda la abundante temática actual, para beneficio espiritual y solaz de quienes se quieran sentar por allí al sol del invierno.

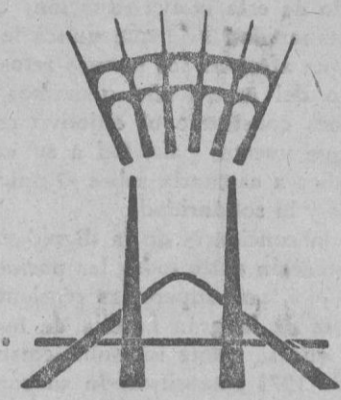
No hace falta que abran la verja de abajo. Entonces se crearía un profano "atajo" entre las puertas de San Frutos y San Geroteo.

Pero estas son divagaciones; lo principal es que se quite y mate para siempre la innoble vegetación que vi el día 23-10-73.

Dispénsame, señor director, la extensión de la carta y también sus un tanto extremosas expresiones. Afectuosamente.

Manuel Peciña

## LA DIRECCION DEL



# HOTEL ACUEDUCTO

Y DEL

# HOSTAL ALCAZAR

Les desean Paz y Felicidad en estas fiestas y próspero 1974

Con nuestros mejores deseos de felicidad para estas fiestas de Navidad y Año Nuevo

# Kalorsa, S. A.

Jardinillos S. Roque, 5 Teléfono 4148 28

Importantisima empresa dedicada a la FABRICACION DE HERRAMIENTAS (llaves, tenazas, martillos, alicates, etc.) precisa

## REPRESENTANTE

muy introducido en almacenes de ferretería y suministros industriales. Empresa encargada de asesorar en la selección:

SERVICIOS COMERCIALES VILLAN (Ref. S.C.V.) Doctor Arelliza, 44. BILBAO-10

NOTA: Estamos interesados en iniciar relaciones con representantes introducidos en cualquier otro gremio. Escribir: Ref. V.R.



## Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola «Cinturato Pirelli»

Avda. Fernández Ladreda, 16 Teléfonos 412611 y 413363 SEGOVIA

Su viaje para comprar muebles termina en...

# Muebles HERNANDO

6 extensas plantas con exposición de distintos modelos y precios

(Servicio de ascensores a todas las plantas)

TRAVESIA OBISPO QUESADA, 21

(Frente Estación de Ferrocarril)

OTRAS EXPOSICIONES

Alferez Provisional, 2 Gdor. F. Giménez, 6 (tapicería)

HEYDER, desde sus nuevas instalaciones en el Polígono Industrial, desea a todos sus clientes y amigos

Feliz año 1974

# HEYDER

Fábrica de muebles de cocina

Polígono Industrial Parcela 65-66

Teléfono 415255



¡Feliz Año Nuevo a todas las amas de casa!

NUESTRA PROMOCION CONTINUA HASTA EL DIA 5 EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS SPAR

# MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO CON MOTIVO DEL FINAL DEL AÑO

(Viene de la pág. 1)

y amenazado por la insuficiencia y encarecimiento de la energía, hemos de aunar los esfuerzos que permitan combinar nuestro constante crecimiento con la distribución equitativa que exige nuestra justicia social.

La vitalidad de nuestras Leyes Fundamentales ha respondido al mantenimiento de la paz y disciplina internas y a la confianza general que en ellas se tenía puesta. Lo que bajo otro régimen hubiera constituido la fragilidad y alteración profunda de todo un sistema, en nosotros sirvió para robustecer nuestros ideales y unir a los españoles para su cerrada defensa. No ha habido siquiera que acudir a las medidas de excepción que las leyes contemplan, porque el orden y la paz respondieron a la confianza y el anhelo de todos los españoles.

A los pueblos no se les puede juzgar por las apariencias exteriores de la sociedad de consumo, por la frivolidad de una parte de sus clases sociales. Existe en ellas lo que no se ve, lo que han calado los ideales de nuestro Movimiento en el buen pueblo español, que se pone de manifiesto en todas las grandes ocasiones, que debe llenar de satisfacción a cuantos han contribuido a crearlos.

Hubo tiempos difíciles en que supimos resistir y luego superar con un animoso espíritu de austeridad una grave etapa de escasez. Gracias al trabajo diario y anónimo de los españoles, nuestro país despegó económicamente y los beneficios del desarrollo se hicieron sentir en todos los hogares.

Es virtud del hombre político la de convertir los males en bienes. No en vano reza el adagio popular "de no hay mal que por bien no venga". De aquí la necesidad de reforzar nuestras estructuras políticas y recoger los anhelos de tantos españoles beneméritos, que constituyen la solera de nuestro Movimiento.

La convicción de que las diferentes naciones forman una comunidad mundial, interdependiente, es hoy más necesaria que nunca. España seguirá prestando todo su apoyo a la defensa de la paz y al estrechamiento de las relaciones entre los pueblos.

En el umbral del nuevo año, contemplamos una realidad mundial que sufre una profunda crisis. No podemos desconocer la magnitud y el sentido de esta nueva situación. Con serenidad, con la confianza en la humanidad a la que nunca le faltará la asistencia de Dios, habrá que afrontar los nuevos retos.

Ante el comienzo del nuevo año queremos reafirmar que la paz entre las naciones constituye el objetivo cardinal de nuestra política exterior, y que nuestro país, fiel a su vocación, contribuirá con todos sus medios a asentarla sobre el único cimiento seguro: la firmeza, la justicia y la solidaridad.

Sólo a través de la conciencia de la dignidad de los pueblos y la necesidad de cooperación entre todas las naciones, se espera conseguir una auténtica paz, que supere las tensiones existentes.

España, como raíz de la gran familia de los pueblos hispano-americanos, con los que se siente indisolublemente hermanada, ha seguido a lo largo de 1973 intensificando su cooperación con ellos en todos los campos, económico, técnico y cultural, como lo demuestran la Conferencia Iberoamericana de Ministros de Planificación y Desarrollo y las Jornadas Hispano-Andinas celebradas en Madrid.

Nuestros estrechos vínculos con Portugal, siguen esta misma línea de reforzar la colaboración entre los dos pueblos hermanos de la Península.

Sin embargo, la economía de occidente se ve gravemente amenazada por las dificultades en el sector de la energía que, de prolongarse, provocarían efectos muy negativos no sólo en los países occidentales, sino también, a la larga, en todo el mundo.

En la actual crisis de hidrocarburos, adquiere especial relevancia nuestra tradicional amistad con los países árabes, y estos pueblos han sabido corresponder a este sentimiento al situar a nuestra patria entre sus amigos.

En estas horas el Príncipe de España ha vivido con honda emoción compartiendo el sentir general de la nación con la discreción, prudencia y virtudes castrenses que le son familiares, mientras nuestras fuerzas armadas, sólido y supremo pilar de la unidad e independencia de la patria, han sabido en todo momento hacer honor a su glorioso historial de dedicación y disciplina, del que nos queda como ejemplo el capitán general de la Armada, don Luis Carrero Blanco, que ha venido a engrasar el patrimonio castrense de entrega y de lealtades.

Después de treinta y siete años al frente del Estado, aquí me tenéis con vosotros con la misma vocación de servicio a la patria que siempre tuve, consciente de que la autoridad no puede ser nunca un privilegio, sino un deber que exige fidelidad y sacrificio.

Sabéis que la clave del éxito de nuestra obra de resurgimiento nacional es la unidad. Con ella pudimos superar los momentos más difíciles y en ella se asienta nuestra fortaleza. Unidad que no significa uniformidad, pero que es fundamento básico para evitar la dispersión que conduce al caos.

Son tan trascendentes estos conceptos con los que hoy he retenido vuestra atención, que no desearía distraerlos con los logros alcanzados en los demás problemas cotidianos.

Siempre ha contado España con mi dedicación, que no le faltará, puesto que mi vida entera ha estado, está y estará al servicio de los españoles.

En estas Navidades y nuevo año quiero enviar a todos los españoles, y de modo particular a aquellos que están lejos de sus hogares, mi saludo cordial, deseando a todos las mayores venturas para el año que empieza.

¡Arriba España!

CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo: «El cumplimiento de las normas de seguridad aumentará sensiblemente los rendimientos en cualquier trabajo y facilitará su ejecución. Trabajador, protégete adecuadamente en tu trabajo.»

# Penas de doce años y un día a veinte años, a los procesados en el sumario 1.001

## El T. O. P. ha estimado un delito de asociación ilícita en grado de dirigentes

Madrid, 31.—El Tribunal de Orden Público ha impuesto las mismas penas solicitadas por el ministerio fiscal, salvo en tres casos en que las ha modificado ligeramente, a las diez personas procesadas en el sumario 1.001 acusadas de ser los dirigentes, a escala nacional de las Comisiones Obreras.

En concreto, las penas impuestas por asociación ilícita son las siguientes: a don Marcelino Camacho, cincuenta y cinco años de edad, mecánico fresador, veinte años de reclusión menor (el fiscal había solicitado veinte años y un día de reclusión mayor); a don Eduardo Saborido, treinta y tres años de edad, empleado administrativo, veinte años de reclusión menor y otros seis meses de arresto mayor y 10.000 pesetas de multa por uso público de nombre supuesto y uso de documento de identidad falso (el fiscal había solicitado veinte años y un día de reclusión mayor); a don Nicolás Sartorius Alvarez de Bohórquez, treinta y cinco años de edad, abogado y periodista, diecinueve años de reclusión menor; a don Francisco García-Salve, cuarenta y tres años de edad, sacerdote, diecinueve años de reclusión menor; a don Miguel Ancos Muñiz Zapico, treinta y dos años de edad, trazador metalúrgico, dieciocho años de reclusión menor; a don Fernando Soto Martín, treinta y cinco años de edad, chapista, diecisiete años, cuatro meses y un día de reclusión menor (el fiscal había solicitado dieciocho años de reclusión menor); a don Francisco Acosta Orge, veintiocho años de edad, taxista, doce años y un día de reclusión menor; a don Miguel Angel Zamora Antón, veintisiete años de edad, instalador de butano, doce años y un día de reclusión menor; a don Pedro Santibañan Hurtado, veintinueve años de edad, mecánico tornero, doce años y un día de reclusión menor; a don Luis Fernández Costilla, de 32 años de edad, electricista, doce años y un día de reclusión menor. Al mismo tiempo que ordena que se ponga la sentencia en conocimiento del cardenal-arzobispo de Madrid, el Tribunal de Orden Público ha decretado que se abone a los procesados el tiempo que llevan en prisión provisional por esta causa desde el 24 de junio de 1972, fecha en que fueron detenidos en una residencia aneja al convento de los padres oblatos de Pozuelo de Alarcón (Madrid).

El Tribunal de Orden Público da como hecho probado la pertenencia de los procesados, en puestos de preeminencia y de máxima responsabilidad, a las comisiones obreras, y que, en cuanto miembros de las mismas, se reunieron, en la mañana del día 24 de junio de 1972, en la residencia arriba señalada, con objeto de proceder al estudio y al examen de un documento de habían preparado intitulado «Sobre la unidad del movimiento de masas». Además de ocuparse a los procesados dicho documento en el momento de su detención, también se les intervino una hoja-resumen del estudio realizado sobre el anterior documento en la que consta, por identificación geográfica de zonas, las opiniones emitidas sobre el mismo; otra hoja en la que se contiene un balance de los ingresos

de la entidad y distribución de numerario por regiones, y una relación de los temas sugeridos para el orden del día de la próxima convocatoria.

### TEXTOS LEGALES

Dentro ya del análisis jurídico de los hechos, el Tribunal de Orden Público cita todos los textos legales que declaran la ilegalidad del partido comunista, el cual, precisa dicho Tribunal, patrocina y dirige a las «comisiones obreras», como repetidamente ha proclamado el Tribunal Supremo en numerosas sentencias, la última de ellas de fecha 20 del mes actual. Al estar integrados, concluye el Tribunal de Orden Público, de una manera libre y consciente en dicha entidad, en puestos de preeminencia y de máxima responsabilidad, los procesados han cometido el delito de asociación ilícita del que eran acusados por el ministerio fiscal.

# DATOS BIOGRAFICOS DE ARIAS NAVARRO

(Viene de la página 1)

de la nación, dirigir la política general y asegurar la coordinación de todos los órganos de Gobierno y Administración.

V. El presidente del Gobierno, en nombre del Jefe del Estado, ejerce la jefatura nacional del Movimiento, asistido del Consejo Nacional y del secretario general.

### EL DIA 2 JURARA SU CARGO

Madrid, 31.—El próximo miércoles, día 2 de enero, jurará su cargo el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro.

La jura se celebrará en el palacio de El Pardo, ante el Jefe del Estado, con el ceremonial de costumbre. Tomará juramento el notario mayor del Reino, don Francisco Ruiz-Jarabo y Baquero.—Cifra.

## Universidad Laboral para Orense

Orense, 30.—El acto de firma de cesión de terrenos por parte de la Diputación Provincial al Ministerio de Trabajo para la construcción de una Universidad Laboral se celebrará el 4 de enero.

La concesión de esta Universidad a Orense fue aprobada en Consejo de ministros en el pazo de Meirás el pasado agosto.

Los terrenos tienen una superficie de 61.000 metros cuadrados y el centro laboral tendrá capacidad para mil alumnos.—Cifra.

Prendas de invierno... alta selección



San Francisco, 22

Agradecemos la acogida a la inauguración de nuestro establecimiento, durante el año que se acaba 1973, y deseamos a todos nuestros clientes y amigos que el año 1974 esté pleno de venturas y prosperidades para usted. Aspiramos a contribuir a esa felicidad con nuestro mejor servicio, haciendo realidad nuestra promesa efectuada públicamente el día de la inauguración.

### MUEBLES-DECORACION

Juan-Francisco López

Se acerca Nochevieja, llega 1974... ¡celebrelo bien!

En su mesa, preparada para recibir el Año Nuevo, el placer de gustar los más ricos y exquisitos productos, dignos de la importancia de la fiesta

## HIJA DE CASIMIRO FERNANDEZ

TURRONES - FIAMBRES - REPOSTERIA - CAFES  
CHAMPAN - SIDRAS - VINOS - WHISKY - LICORES

¡SOLO CALIDAD!

Cervantes, 26. Teléfono 412156

José Antonio 1, teléfono 420577

SERVICIO A DOMICILIO

# MASIGAL

RADIO-TV

...Y EL

TELEVISOR DE LEY

# INTER

DESEAN A TODOS FELIZ AÑO 1974

# Aquí, todos los DEPORTES

## 4-2 En un magnífico partido de ambos equipos, el Acueducto perdió en Los Yébenes

### Ovación de gala a Javi al detener un penalty en gran estirada

**Alineaciones.**—C. D. Los Yébenes: Valentín; Gabriel, Alberto, Andrés; Miguel, Angel; Rosete, Corella, Isidro, Carlos y Montero.  
C. D. Acueducto: Javi; Pablo, Baras, Lozoya; Juan Antonio, Julio; Esteban, Ignacio, Segovia, Chiqui, Miguel Ángel (Rodero).

**Incidencias**  
Buen fútbol y muchos goles en la despedida de 1973, ya ancianito y próximo a fenecer.

Público correcto en muchas ocasiones y no tanto en otras. Aplaudió mucho durante todo el encuentro a ambos equipos, porque, en justicia, fue mucho lo que tuvo que aplaudir.

Arbitró el señor Eusebio Sánchez Pérez. Su labor fue francamente buena, salvo en la precipitada decisión del penalty, que después no tendría consecuencias de cara al marcador, merced a la acertada actuación de Javi.

Evidenció en todo momento una autoridad que ya quisieran para sí muchos otros colegiados.

Gran partido el disputado ayer en la localidad toledana de Los Yébenes entre el titular de aquella localidad y el C. D. Acueducto. Ambos equipos hicieron gala del lugar que ocupan en la clasificación de la segunda categoría regional. Sin preocupaciones defensivas, ni rigurosos marcajes, ambos equipos buscaron afanosamente la victoria. De ahí esos seis goles que subieron al marcador.

El equipo local, basado en la fuerza física de sus hombres de centro de campo, acosan insistentemente la meta segoviana. Fruto de este acoso, llegaba el primer gol del encuentro, obra del delantero centro Isidro, quien, desde fuera del área, conectaba un soberbio punterazo desconcer-

tando al portero visitante. Era el minuto diez y todo parecía indicar que el partido quedaba encauzado favorablemente para el equipo local. Nada más lejos de la realidad porque el Acueducto abrió sus líneas y con un juego de cohesión en todas ellas ponía una y otra vez en apuros el portal de Valentín. A pesar de ello, los delanteros segovianos no acertaban a la hora del remate y con el resultado de uno a cero se llegaba al descanso.

El cambio de Miguel Angel por Rodero concedía a los segovianos la primacía en el centro del campo, zona ésta que hasta entonces había sido patrimonio de los toledanos. A los cinco minutos, y en pleno acoso visitante, se produce una falta al borde del área local. La saca Ignacio burlando la barrera de defensores y el balón se introduce por la escuadra derecha del meta Valentín.

Cuando mejor estaba jugando el Acueducto, se produce un barullo en el área rojiblanca e Isidro, desempeñando el papel de víctima, se arroja al suelo y el colegiado de turno, excesivamente riguroso en esta ocasión, señala el fatídico punto del penalty. El propio Isidro es el encargado de lanzar, haciéndolo fuerte y colocado. A pesar de ello, Javi, en prodigiosa estirada, consigue no sólo evitar el gol, sino también hacerse con el balón. Ovación de gala, la mayor del encuentro, para el meta visitante.

El Acueducto seguía dominando, pero de nuevo sería el equipo toledano quien se adelantase en el marcador, merced a un desafortunado rechace de un defensor segoviano al saque de una falta contra su portería, descolocando totalmente a Javi, que, a pesar de ello, estuvo a punto de evitar que el tanto subiera al marcador. Los segovianos no se desmoralizan y vuelven a presionar, buscando el empate, que no tardaría en llegar. Estaban recoge un balón por el centro del ataque y, después de burlar a dos defensores, marca de fuerte disparo cruzado la segunda igualada del partido.

Emoción por la incertidumbre del marcador y fuertes aplausos por el buen juego de uno y otro conjunto. En una de estas jugadas llegaba el tercer tanto local, obra del extremo izquierdo Montero, quien, solo ante Javi, remata de cabeza un centro pasado desde la banda opuesta a su demarcación.

Tres minutos más tarde, y cuando sólo quedaban cinco para el final del encuentro, Rosete, en jugada personal, establecía el definitivo 4-2.—J.

### ESQUI

## Se aplazó la prueba de slalom gigante en La Pinilla

La Pinilla, 30.—Ante el peligro que representaba la ligera película de hielo que cubría la gruesa capa de nieve suelta y helada, y para evitar posibles accidentes, el jurado decidió suspender el slalom gigante correspondiente al Trofeo de la Primera Nieve, que debió celebrarse esta mañana en las pistas de la estación invernal de La Pinilla.—Alfil.

## LA QUINIELA GANADORA

- 1 Gijón - Oviedo ... .. 2
- 2 At. Madrid - Málaga ... 1
- 3 Las Palmas - Zaragoza ... 1
- 4 Elche - At. Balbaio ... x
- 5 Santander - Murcia ... 1
- 6 Celta - Granada ... .. 1
- 7 Español - Castellón ... 1
- 8 R. Sociedad - R. Madrid x
- 9 Tarragona - Burgos ... 1
- 10 S. Andrés - Coruña ... 1
- 11 Mallorca - Sabadell ... x
- 12 Baracaldo - Cádiz ... .. x
- 13 Osasuna - Sevilla ... .. 2
- 14 Valladolid - Tenerife ... x

Anoche aparecieron 96 plenos, 3.506 boletos con 13 aciertos y 52.371 con 12.

### BOXEO

## EL PUGIL OLIMPICO ARGENTINO JULIO MENDEZ, MUERTO A TIROS

Buenos Aires, 30.—Por rara coincidencia, dos jóvenes pugiles—casi en idénticas circunstancias— fueron víctimas de bandas de delincuentes.

El boxeador olímpico argentino Julio Méndez falleció anteaer como consecuencia de las balas recibidas el 24 de este mes, al salir en defensa de su padre y una pareja, asaltados por una banda de delincuentes.

Los esfuerzos fueron vanos por salvarlo. Con anterioridad falleció su progenitor. La Policía realiza ahora una investigación para dar con los asesinos.

Julio Méndez, destacado púgil amateur, disputó la final representando a Argentina en los Juegos Olímpicos de Munich. Recientemente, se había incorporado al profesionalismo, realizando dos peleas: una derrota y una victoria, esta última ante Reinaldo Giménez, que también se encuentra en grave estado, baleado por desconocidos cuando salía de un baile acompañado por su novia, que murió en la agresión.—Alfil.

### BALONMANO

## ORGANIZACION DE UNA COMISION TECNICA

A la vista de los diferentes trabajos que con las diversas selecciones nacionales, actualmente en preparación, (absolutos, junior, femeninos y promesas-masculinos), se están llevando a cabo, el Comité Directivo de la Federación Española de Balonmano con el fin de llevar a conseguir un mayor rendimiento en la acción de las personas implicadas en esta responsabilidad, y tratando de equipararse a los procedimientos que existen en este aspecto en los países de más alto nivel técnico del balonmano, ha tomado el acuerdo de modificar ligeramente la organización de la Comisión Técnica, en una de las vertientes motivo de su responsabilidad, como es ésta de la planificación y selección de jugadores a diferentes niveles de los equipos nacionales.

En este sentido, su estructuración se ha fijado de manera siguiente: Director de las selecciones nacionales y entrenador jefe, don Domingo Bárcenas González.

Entrenadores.— don Antonio Roncero Zabala, don Emilio Alonso Río, don Juan Antón García.

Este equipo de técnicos trabajará a las órdenes del Sr. Bárcenas, siguiendo las pautas y directrices que él los marque, tanto en los métodos de preparación de los diversos equipos, como en la dirección técnica del juego, en lo que estarán asistidos personalmente por dicho Sr. Bárcenas.

Ha sido nombrado director de la Escuela Nacional de Preparadores, órgano de trabajo de la Comisión Técnica, en su versión docente, don Santiago Coca Fernández.

## Polonia confirma su participación en el Mundial

Zurich, 30.— Polonia confirmó hoy que participará en la fase final del Campeonato Mundial de Fútbol de 1974, en Alemania Occidental, según manifestó el secretario general de la Federación Internacional de Fútbol Asociación, Helmut Kaeser.

## Robaron la vestimenta y material del Oliva

Oliva (Valencia), 30.—Debido a la intensa lluvia, el terreno de juego se encontraba hecho una laguna, por lo que se ha suspendido el partido Oliva-Paiporta, de Primera Categoría Regional que, probablemente, si el tiempo no lo impide, se jugará el próximo día 1 de enero. De haberse celebrado el encuentro, el Oliva se hubiera visto en apuros, pues esta madrugada gentes desconocidas aún han entrado en la caseta donde se guarda el material y se han llevado botas, medias, toallas, camisetas, pantalones y los cuatro balones.—Alfil.

### VOLEIBOL

## EL DIA 3, TROFEO INTERNACIONAL EN SEGOVIA

Como ya se ha anunciado, para el próximo día 3 de enero, miércoles, se tiene anunciado un encuentro de voleibol bajo el título de I Trofeo Internacional Reyes, que se celebrará en el pabellón de los Hermanos Maristas, a las 8 de la noche. Se enfrentarán las selecciones junior de Francia y España. Las localidades para este encuentro pueden solicitarse en la Federación Provincial de Voleibol (Casa del Deporte), de 7 a 8 de la noche.

## Resultados y clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

- Gijón, 0; Oviedo, 3
- At. Madrid, 2; Málaga, 0
- Valencia, 0; Barcelona, 2
- Las Palmas, 1; Zaragoza, 0
- Elche, 0; At. Bilbao, 0
- Santander, 2; Murcia, 0
- Celta, 1; Granada, 0
- Español, 1; Castellón, 0
- Real Sociedad, 2; Real Madrid, 0

J. G. E. P. F. C. Puntos

Barcelona	16	9	4	3	33	12	22	+	6
At. Bilbao	16	8	4	4	17	14	20	+	4
Zaragoza	16	7	5	4	22	20	19	+	3
At. Madrid	16	7	3	6	25	15	17	+	1
R. Madrid	16	5	7	4	23	14	17	+	1
Málaga	16	6	5	5	14	14	17	+	1
Valencia	16	7	2	7	20	18	16	+	1
Español	16	7	2	7	15	16	16	+	1
Las Palmas	16	8	0	8	15	17	16	+	1
Elche	16	6	4	6	12	14	16	+	1
R. Sociedad	16	6	4	6	18	23	16	+	1
Celta	16	6	3	7	20	20	15	+	1
Santander	16	4	7	5	16	19	15	+	1
Granada	16	5	5	6	13	17	15	+	1
S. Gijón	16	7	0	9	21	28	14	+	4
Murcia	16	4	6	6	15	24	12	+	2
Oviedo	16	5	2	9	18	26	12	+	2
Castellón	16	2	7	7	12	20	11	+	5

### SEGUNDA DIVISION

- Salamanca, 2; Linares, 0
- Tarragona, 2; Burgos, 0
- Betis, 3; Orense, 0
- San Andrés, 1; Coruña, 0
- Mallorca, 2; Sabadell, 2

## Actividades de la Peña Segoviana del Atlético de Madrid

Nos informa la directiva de la Peña Segoviana del Atlético de Madrid que por encontrarse lleno de nieve el campo de La Mina, se cita a todos los jugadores del equipo infantil para que acudan al entrenamiento que ha de celebrarse mañana, día 1, en el pabellón de los Hermanos Maristas. La hora de la presentación será las 11,30.

La peña quiere volver a reunir a sus socios en un acto de hermandad, por lo que ha organizado una cena que se celebrará en la noche del sábado próximo, día 5, a las 10,30, en el restaurante El Cordero.

- Rayo Vallecano, 1; Hércules, 0
- Baracaldo, 1; Cádiz, 1
- Córdoba, 2; Levante, 0
- Osasuna, 0; Sevilla, 2
- Valladolid, 0; Tenerife, 0

J. G. E. P. F. C. Puntos

Betis	17	10	5	2	35	16	25	+	9
Cádiz	17	9	6	2	26	15	24	+	6
Salamanca	17	10	2	5	26	17	22	+	4
Tarragona	17	7	6	4	21	13	20	+	2
Hércules	17	8	4	5	23	18	20	+	2
Valladolid	17	6	7	4	27	19	19	+	3
Sevilla	17	7	5	5	22	19	19	+	1
Tenerife	17	8	3	6	22	19	19	+	3
Córdoba	17	8	2	7	25	26	18	+	2
San Andrés	17	6	5	6	20	16	17	+	1
Baracaldo	17	4	8	5	14	20	16	+	1
Rayo Vall.	17	6	4	7	15	25	16	+	1
Mallorca	17	2	11	4	14	14	15	+	1
Sabadell	17	4	6	7	18	23	14	+	4
Coruña	17	6	2	9	17	24	14	+	4
Linares	17	5	4	8	17	24	14	+	2
Levante	17	5	3	9	18	21	13	+	5
Orense	17	5	3	9	14	22	13	+	5
Burgos	17	5	2	10	17	22	12	+	6
Osasuna	17	2	6	9	14	32	10	+	6

### PRIMERA REGIONAL

- Aranjuez, 2; Ventas, 0.
- Socuéllamos, 0; Alcorcón, 1.
- San Fernando, 4; U. Copains, 0.
- Pozo Vallecano, 0; Boetticher, 2.
- Alcobendas, 2; Herrerros, 0.
- G. Segoviana-Orcasitas (suspendido por la nieve).
- Ciempozuelos, 2; Pozuelo, 1.
- Aravaca, 3; Quintanar, 1.
- Móstoles, 1; Toledo, 1.
- Vallecas, 2; Urbis, 1.

J. G. E. P. F. C. P.

Toledo	17	10	7	0	47	14	27		
Alcorcón	17	11	3	3	34	16	25		
Boetticher	17	12	1	4	33	20	25		
San Fernando	17	10	1	6	32	19	21		
Segoviana	16	9	2	5	30	19	20		
Ventas	17	8	3	6	24	20	19		
Vallecas	17	8	3	6	32	29	19		
Pozuelo	17	7	4	6	31	30	18		
Apostolado	17	5	8	4	17	20	18		
Móstoles	17	5	7	9	24	18	17		
Urbis	17	5	5	7	28	30	15		
Quintanar	17	6	2	9	29	34	14		
Orcasitas	16	5	4	7	21	27	14		
Alcobendas	17	5	4	8	27	37	14		
Socuéllamos	17	5	4	8	18	25	14		
Aranjuez	17	4	5	8	26	30	13		
Pozo Vallecano	17	4	5	8	20	40	13		
Herrerros	17	5	2	10	28	34	12		
Aravaca	17	3	4	10	17	30	10		
Unión	17	4	2	11	18	44	10		

### PRIMERA PREFERENTE Y AFICIONADOS

- Valdemoro, 2; R. Madrid, 1.
- C. Moscardó, 0; At. Madrid, 3.
- Talavera, 7; R. Vallecano, 2.
- Mancheo, 0; Arganda, 0.
- Torrejón, 5; C. Sotelo, 1.
- Conquense, 2; Avila, 0.
- Alcázar, 2; Leganés, 0.
- Guadalajara, 1; Alcalá, 3.

### SEGUNDA REGIONAL

- Grupo II
- Sonseca, 5; Tarancón, 3.
- Sta. Bárbara, 5; Mejoreño, 1.
- Daimiel, 3; El Tiemblo, 1.
- At. Pinto-Colmenar (sin resultado)
- Los Yébenes, 4; Acueducto, 2.
- Torrijos, 3; La Solana, 0.
- Criptanense, 6; Galapagar, 1.
- Hogar Alcarreño, 2; San. Prudencio, 0.
- San Lorenzo, 1; Uralita, 6.
- Const. Carrillo-Yepes (sin resultado).

### CALZADOS

## MIGUELAÑEZ

Desea FELICES NAVIDADES a sus clientes y amigos de la capital y provincia

Fernández Ladreda, 18, Tlf.: 41-38-56; Cervantes, 19, Tlf.: 41-41-39

**Peluquería de caballeros VICTORIANO**  
Agradece la confianza que le dispensan, a la vez que les desea unas Felices Fiestas y un Próspero Año Nuevo  
Azoguejo, 3 (junto a Cándido) Teléfono 414008

**REPRESENTANTE**  
Importante empresa de fabricación de corsetería, géneros de punto y artículos infantiles, necesita representante para SEGOVIA.  
— Residente en Segovia  
— Preferible trabajo exclusivamente capital y provincia  
— Introducido en Mercaderías y Corseterías  
Dirigirse al Apartado 707. SAN SEBASTIAN

**ELECTRODO COMERCIAL, S. A.**

## Regalos para Reyes

Regalos para la familia, para el hogar...  
Enorme surtido en electrodomésticos  
Precios inmejorables

## ELECTRODO COMERCIAL, S. A.

MUERTE Y VIDA, 21

SEGOVIA

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación cambio  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llámenos al teléfono 421626-SEGOVIA

## Seis miembros de la ETA, buscados por la policía francesa

Están relacionados con la conferencia de prensa en que cuatro se confesaron autores del asesinato de Carrero Blanco

Burdeos (Francia), 30.—La Policía francesa ha iniciado hoy la búsqueda de seis miembros de la organización clandestina ETA para interrogarlos sobre una rueda de prensa clandestina en esta ciudad por individuos que se confesaron autores del asesinato, el día 20 de diciembre, del entonces jefe del Gobierno español, almirante Carrero Blanco.

Fuentes fidedignas informan que la Policía del suroeste de Francia ha recibido la orden de proceder a la detención de dichos seis individuos, cuya identidad no se ha revelado y de los que no se sabe si son españoles de las Vascongadas que viven en Francia o ciudadanos franceses.

La rueda de prensa se celebró el pasado viernes. A ella acudieron cuatro individuos enmascarados que se confesaron autores del asesinato del almirante Carrero Blanco.—Efe-Reuter.

## JOHN SIRICA "HOMBRE DEL AÑO" EN U. S. A.

Símbolo del sistema judicial americano en el caso "Watergate"

Nueva York, 31.—El juez John Sirica, que ha seguido el caso sobre el escándalo Watergate, ha sido nombrado «hombre del año» por la revista semanal «Time».

Al explicar la elección, «Time» afirma que Sirica «es el símbolo del sistema judicial norteamericano que da prioridad a la ley».

El juez ha visto las distintas derivaciones que este año tomó el escándalo Watergate enfrentándose a la Casa Blanca cuando fue necesario como en el caso de las famosas cintas que el ejecutivo no quería dar a la publicidad.—Efe.

## COMIENZAN LAS ELECCIONES EN ISRAEL

Jerusalén, 31.—Hoy han comenzado en Israel las votaciones para cubrir los 120 escaños del Parlamento. Las fuerzas de seguridad patrullan y controlan las diversas ciudades ante el temor de que se produzcan inesperados ataques sirios o egipcios mientras se celebran las elecciones.—Efe-Reuter.

## EMPLEADO DE HOGAR

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.



## ...Y FELIZ AÑO VIEJO

Si, feliz año viejo a la Historia, que se dispone a recogerlo ya. Feliz año 1973, el año de las ilusiones, que comenzó con la llamada Paz del Vietnam, que consistió en que las víctimas dejaban de contabilizarse en el Pentágono. Feliz año de la distensión Este-Oeste, del crecimiento acelerado, de la más completa normalidad, del turismo a tope en las costas españolas, del Congreso sobre la contaminación de las aguas del Mediterráneo. Año feliz sobre todo para los periodistas americanos, que consiguieron pescar al Presidente y al vicepresidente de su país en el anzuelo de la conspiración en sentido americano al uno y en las revueltas «waters del gate» al segundo.

Feliz año a todos los ingenuos y todos los papanatas, que creían en el progreso ilimitado. Feliz comenzó para los fabricantes de plástico, para los fabricantes de armas, para los fabricantes de noticias rosadas, para los editores de revistas del corazón, para las «calls girls» y para los técnicos en ecología. Feliz año para los productores de cine que se dedican a la profunda reflexión sobre las indigestiones, sobre la vida de Jesucristo, sobre las dobles versiones y otras cosas, y feliz año para los anunciantes de las últimas páginas de las revistas europeas.

No tan feliz para los creyentes, para filósofos, para prospectores, para educadores y para hombres sensatos, que hoy comprueban, terminado el gigantesco Carnaval de Río, que la Humanidad tiene resaca, que todo está por resolver de nuevo y que la aventura humana, en el fondo, es un continuo retomar sobre unas pocas cosas que no tienen vuelta de hoja, y que se llaman, simplemente, la irrenunciable condición de la dignidad humana.

Pensemos que este año 1974 que está, agorero, a punto de caer, de entrar, de ser, va a poner bien de manifiesto esta verdad ante los hombres que, por haber comido un poco tiempo, ya creyeron que el mundo era suyo, olvidando y pisoteando a otros que también eran hombres. Con su carga irrenunciable de dignidad.

## "Il Corriere della Sera"

### EL ASESINATO DE CARRERO BLANCO FUE PREPARADO EN SUECIA

Roma.—Según el corresponsal en Estocolmo del diario milanés «Il Corriere della Sera», el explosivo utilizado por los terroristas de la E.T.A. para el asesinato del capitán general don Luis Carrero Blanco había sido robado en Suecia.

En la información del pasado sábado, se añade que el atentado fue preparado hace unos seis meses por un grupo de voluntarios del I. R. A. (el ejército clandestino del Ulster) que actuaba al servicio de la E.T.A.

«El trititolueno empleado para volar el coche en el que viajaba Carrero Blanco—prosigue el periódico italiano—fue robado el pasado mes de julio de dos depósitos militares, uno situado en las proximidades de Goteborg y el otro en Upsala».

El corresponsal en Estocolmo de «Il Corriere della Sera» recoge asimismo unas declaraciones hechas al diario sueco «Expressen» por un representante de la E. T. A., según el que el asesinato de don Carrero Blanco habría sido ensayado con toda claridad en Estocolmo durante el verano pasado, y cómo habían practicado en las proximidades de la autopista Estocolmo-Upsala una excavación para sincronizar los detonadores en la explosión. Posteriormente—según la citada información—los organizadores del asesinato se trasladaron a Francia «para disponer de una base de estudio y partida logísticamente más favorable».

La crónica termina asegurando que los dos robos de explosivos, «denunciados por el anónimo representante de la E. T. A.», han sido confirmados.

## El que hace publicidad

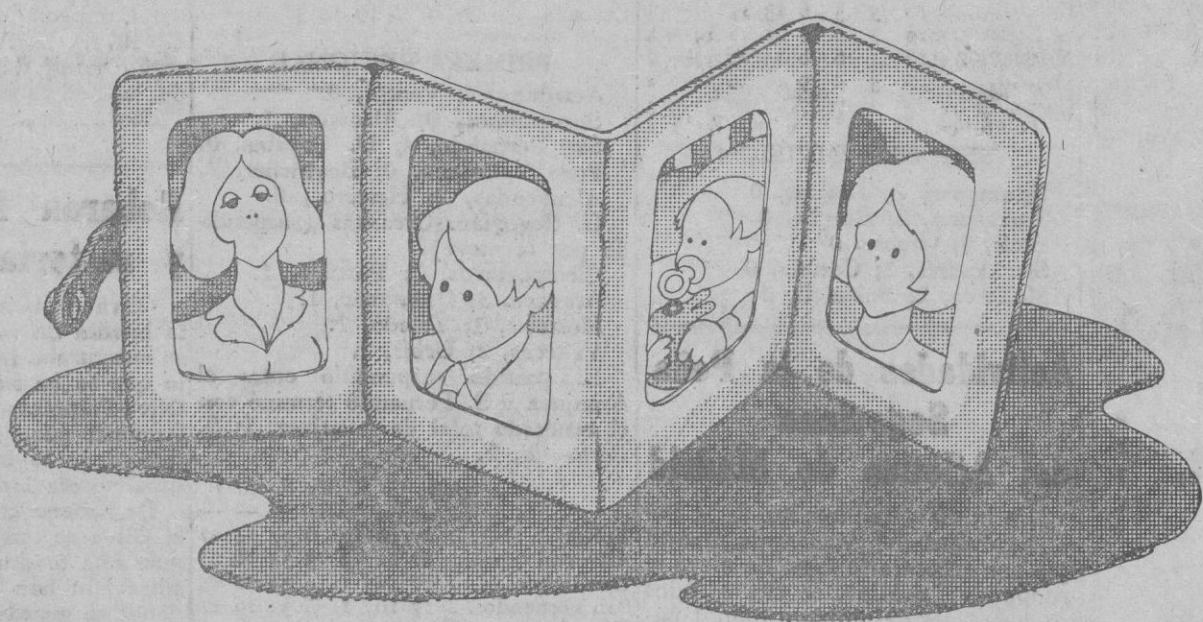
saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

# Felicitamos a todos

SU REGALO DE FIN DE AÑO  
**HIJA DE C. FERNANDEZ**  
Servicio a domicilio  
Cervantes, 26 José Antonio, 1

DESEANDOLES  
TENGAN  
UN  
DULCE Y FELIZ  
AÑO 1974

SOLO CALIDAD



## Estas Navidades regádeles un Imperio.

¿Por qué no? ¿No se merece su familia lo mejor? ¿Y no es éste el mejor momento para ofrecérselo? Pues hágalo. Regádeles el porvenir. Regádeles una participación en el Imperio Sòfico, O más de una. Desde 25.000 pesetas. Una participación que les rentará

un 12 % neto cada año. Con todas las garantías que ofrece siempre Sofico. Y con la seguridad que proporciona invertir en el mayor imperio turístico de la Costa del Sol. Este año usted puede hacerles el regalo más formidable que han tenido jamás: un porvenir seguro.

**SOFICO**

Llámenos por teléfono, venga directamente a cualquiera de estas oficinas, o, si lo prefiere, envíenos este cupón sin ningún compromiso, una información completa de cómo invertir con nosotros.

AD «Navidad»

D. ....  
Domicilio .....  
Teléfono .....  
Ciudad .....

MADRID: Claudio Coello, 124 - Tel. 262 44 30.  
MALAGA: «El Remo». Playa de Montemar (Torremolinos). Tels. 38 30 41-45 y 38 33 15.  
Oficinas en: Barcelona, Bilbao, La Coruña, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santa Cruz de Tenerife, San Sebastián, Sevilla y Valencia.

# LAS VEGAS

DISCOTECA  
BAR  
CLUB

desea a sus clientes

## ¡¡FELICES FIESTAS!!

**NOCHE DE FIN DE AÑO**  
GRAN COTILLON  
Champán-Uvas de la suerte  
PLAZAS LIMITADAS  
AMPLIO APARCAMIENTO

## SUCESOS Dos muertos en el choque e incendio de un automóvil en Aranjuez

Madrid, 31.—Dos jóvenes resultaron muertos y otro herido al salirse de la carretera el coche en que viajaban a la altura del kilómetro 1 de la carretera de Aranjuez a Brea de Tajo. El vehículo, matrícula de Madrid número 895.708, se estrelló contra un árbol y después se incendió.

Resultaron muertos el conductor, don Antonio Ballesteros Moreno, de 22 años, y José Castellano Martínez, de 17. Un tercer ocupante, José Prado García, sufrió heridas de gravedad.

### Perece arrollado por un tren

Un hombre de 56 años, don Mariano Velasco Muñoz, que habitaba en la calle de Santiago Pío, número 14, resultó muerto en el acto a consecuencia de las gravísimas heridas que sufrió al ser arrollado por un tren de cercanías a la altura de la calle de Angel Múgica, en la colonia de la Virgen de Begoña.

### Muerto cuando limpiaba una pistola

Don Javier Barreiro Valdés, de 43 años, soltero, industrial, que habitaba en la calle de Ginzo de Lima, número 54, fue hallado sin vida en su domicilio por unos familiares. El señor Barreiro recibió un tiro en el pecho mientras limpiaba una pistola.

### Tres muertos en Valencia

Valencia, 30.—Tres personas resultaron muertas la pasada madrugada al salirse de la cal-

zada un turismo y estrellarse contra una valla en la pista de Silla, casi al final del término municipal de Valencia.

El siniestro tuvo lugar sobre las tres menos cuarto de la madrugada, cuando el coche Simco 900, matrícula TE - 14.141, conducido, al parecer, por Elías

Illesca Grueso, de 23 años, jornalero, natural de Montalvo (Cuenca) y vecino de Castellón, se salió de la citada pista, estrellándose contra la valla de un campo. El conductor y sus dos acompañantes, aún no identificados, resultaron muertos.—Cifra.

## EXTRANJERO

### COLOMBIA

Más de 40 muertos al desplomarse un puente que estaba siendo inaugurado en Pamplona

Pamplona, 31.—A veinticinco podría ascender el número de muertos en las últimas horas, al desplomarse ayer un puente colgante que estaba siendo inaugurado en la región de Arauca, en los límites con Venezuela, informó un miembro del Cuerpo de Socorro de la Defensa Civil colombiana.

El trágico hecho hasta bien entrada la tarde de ayer totalizaba 35 heridos y varios desaparecidos.

La Defensa Civil estableció que el puente se desplomó debido al exceso de peso en el mismo; se pudo establecer que 150 personas se aglomeraron en la obra que se inauguraba y entre las cuales se encuentran el alcalde de la ciudad y el cura párroco de Arauca.

Las operaciones de rescate tuvieron que ser interrumpidas anoche debido a la oscuridad total que reina en el lugar.

La falta de equipos adecuados impidió que se rescataran varios de los cadáveres que quedaron flotando en las aguas del río Cojugón.

El hospital de Pamplona había registrado a las 6,30 de la tarde una entrada de 35 heridos.

Fuentes allegadas al Cuerpo de carabineros de la policía nacional informaron que no menos de cuarenta cadáveres fueron arrastrados por las aguas del Cojugón.

## NUEVO MOTOR DE AGUA, descubierto por un santanderino

Basado en el de los "Stukas" alemanes

Santander, 31.—Un santanderino Antonio Lavín Mazo, ha inventado, según ha manifestado al corresponsal de Cifra en Santander, un motor de combustión interna de aceite pesado, que consume el treinta por ciento de gas-oil y el 70 por ciento de agua.

Según este invento, que ha sido premiado en varias ocasiones en la feria de Bruselas, la idea está basada en los célebres aviones de guerra alemanes «Stukas», que eran sobrealimentados por agua en el momento de sus ataques «en picado».

Antonio Lavín ha manifestado que para acondicionar un motor normal a la idea por él descubierta basta con preparar una culata especial que tenga dos toberas de inyección. Cada juego de toberas ha de ir alimentado por dos bombas separadas, una de ellas que alimente al gas-oil con toda normalidad y ponga el motor en marcha, mientras que la otra queda estrangulada hasta que el motor haya cogido las calorías necesarias, en cuyo momento entra en acción, quedando entonces la primera exclusivamente para mantener el ritmo de calorías necesarias y para continuar provocando la descomposición de agua.—Cifra.



Fábrica de viguetas Estructuras

Felicita a sus clientes y amigos el AÑO NUEVO

## HUMOR



—Es la tercera vez que se ha encendido la luz verde...

Siga construyendo...

Anticongelante

ACELPLAS

protege sus hormigones

Herederos de Ochoa

Materiales de construcción

Teléfonos 41-47-53 y 42-07-35

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá a un clima de cordialidad y respeto.

Gran baile cotillón en

Discoteca - Boite

# ALTAMIRA

Uvas de la suerte - Regalos

...y no se olvide de despedir el año brindando con champán

## CODORNIU



PLAZAS LIMITADAS

Reserve su mesa

# SINDO

Felices Pascuas

y Próspero 1974

# TAYMSA

Avda. P. Claret, 10

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE

## MOTOSEGADORAS BERTOLINI

¡Feliz Año Nuevo a todos!

Felicidades

CEB. Roman López

Juan Bravo, 20 - Segovia

Le deseamos  
**LA PAZ**

es un mensaje navideño de la



Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

# Apicultores - Apicultura

En un artículo publicado en nuestro periódico "El Adelantado" del día 10 de septiembre de 1973, de nuestro admirado y entusiasta apicultor don Pedro Palacios Zabalza, presidente del Grupo P. de Zaragoza, titulado "Apicultura" y que despertó ante el público consumidor de miel gran interés, me surge la idea, ahora que las abejas y los apicultores con ellas en nuestra provincia estamos en reposo invernal por aquello de que "nobleza obliga", quisiera llamar la atención por medio de nuestro diario a todos los apicultores para poder ver si es o no posible unirnos o tenernos voluntades de ello; por eso este artículo va encabezado del señor Zabalza.

Los apicultores en Segovia estamos casi desconocidos ante las demás provincias, en el S. N. de Ganadería y entre nosotros mismos; y, eso que llega el verano y nos pisan apicultores trashumantes de diferentes provincias cálidas. Vienen en busca de nuestro castaño, tomillo, espliego, hiercol... y las mil flores del mes de junio.

La última vez que vi a don Valentín Martín Rueda secretario del Sindicato Provincial de Ganadería me dijo iban a confeccionar una estadística de los apicultores de la provincia; comprendo que a lo mejor no somos importantes, y no merece la pena; yo lo dudo por que no sé los que somos ni las colmenas que nuestra provincia tiene.

Lo que sí que sé es que hay zonas donde se instalan bastantes colmenas trashumantes, que nosotros no tenemos reglamentadas unas distancias como tiene nuestra vecina Soria y Zaragoza, y esto no quiere decir que yo me oponga a la transhumania, ya sé que también hay apicultores nuestros que también llevan sus colmenas a otras provincias en invierno y principios de primavera, yo no he hecho transhumania, no trato aquí de esto ni siquiera de reglamentar distancias; lo que sí quisiera es que nos conociéramos más, que estuviéramos todos unidos en el Servicio P. de Ganadería que es nuestro Organó Oficial, y recibiríamos la revista "El Mundo de las Abejas" que edita el "Grupo Nacional y la Escuela de Apicultura".

En una carta fechada en Madrid el 31 de mayo de 1972, don Fermín López Navarro, secretario del S. N. de Apicultores y, Director de dicha revista me daba cuenta de siete apicultores que en Segovia recibíamos "El Mundo de las Abejas", ¿es que somos tan pocos?

Yo no dudo que haya provincias más privilegiadas que la nuestra en flora, que tengan más colmenas, que haya más apicultores y mejores, que tengan unas Cooperativas estupendas... ¿pero es que en Segovia no podemos hacer más?

La apicultura, el que ya tiene "fiebre" de apicultor, se encuentra con ideas nuevas de inventores; casi todos los apicultores nos sentimos inventores; mi contacto con diferentes apicultores de nuestra geografía me ha convencido que hay muy buenos apicultores en España. Aquí en nuestras tierras pasa cuatro meses del verano mi gran amigo y gran apicultor P. G. H. con sus 300 a 400 colmenas, uno de los mejores apicultores prácticos de Europa, prepara 200 colmenas en una verdadera "fábrica" de extracción de jalea real, su mercado se extiende al extranjero. El dominio perfecto de este hom-

bre en la cría de reinas le permite una selección y cruces cuando quiere, pues no conozco otro que en España practique la inseminación artificial más que él; de no ser el veterinario y entusiasta apicultor señor Septilveda Gil.

Hay más apicultores y muy buenos en España: en uno de sus cuatro tomos de apicultura don Antonio Roma Fábrega los menciona brevemente y merece especial interés las colmenas plurirreinas. Si bien en España se dio a conocer por lo sugestivo de libro del fraile francés Padre Dugat «La colmena rascacielos» rascacielos en sentido vertical, no menos importancia y en por entonces en la provincia de León se ideaba la colmena en sentido horizontal y vertical las plurirreinas de don Pío Rodríguez y don Andrés Romero; si bien en otro extremo de España en Huelva don Andrés Bravo Suarez inventaba una colmena, plurirreinas también más conocida de todos los españoles la ONUBA. He oído decir a algún apicultor y le he leído que lo mismo la ONUBA del Sr. Bravo que la PERLA de los señores Rodríguez y Romero bien conducidas dan excelentes resultados.

Mi contacto con más apicultores de España me descubre la inventiva de otros. Mi excelente amigo F. N. R. aragonés como P. G. H. gran innovador y muy influenciado (como en una de sus últimas cartas me dice) por las pruebas y experimentos ex-

pleta una colmena plurirreina en dilatación horizontal y vertical que la creo una de las mejores, este año tenemos preparadas dos aquí para empezar a trabajar en la próxima primavera. Este mismo Sr. explota un segundo sistema basado en (secciones) del cuadro Layens. Y el tercer sistema colmena movilista sin cuadros. En una extensa y amable carta fechada el 13 de mayo de 1972 me decía: no estará de acuerdo conmigo, es muy difícil que un apicultor conciba mis ideas de formar un movilista sin cuadros-panales, trataré no de convencerle pero sí de decirle la sencillez de este sistema... La colmena en cuestión está en prueba y es muy prematuro (como en carta también me decía) de decir cuales son sus resultados si buenos o malos; nosotros también tenemos dos de estas colmenas en prueba, con reserva de su inventor.

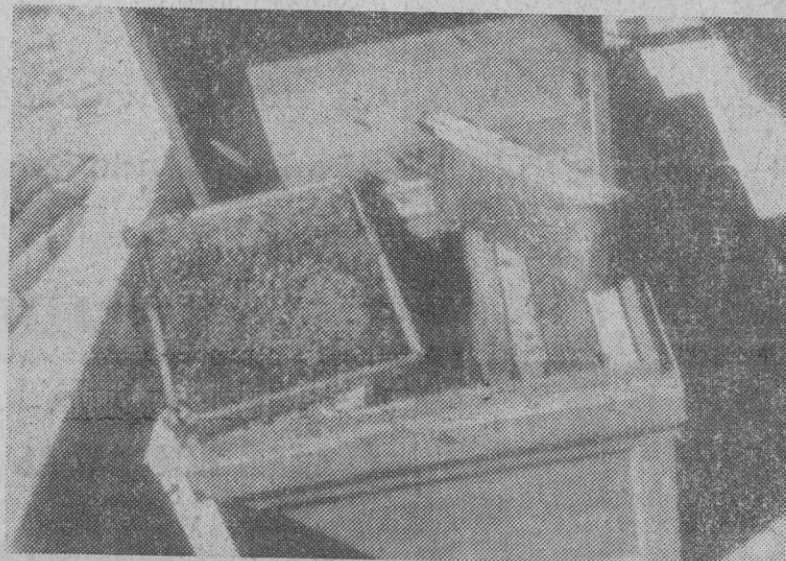
Pero no acaba aquí mi interés por las colmenas; hace algún tiempo también, exactamente el 14 de enero de 1971 recibí otra carta de don Francisco Moradell Vera, en ella me hablaba de su empeño por el panel de plástico que hubiese revolucionado a la colmena y que este Sr. quería fabricar, y que los industriales de modelos plásticos le exigían la total aportación del promotor, requiriendo una financiación considerable. En el segundo párrafo de su carta me

hablaba que había adoptado para las colmenas no transhumanas la construcción de las mismas de cemento, (pies, cámaras de cría y tapas) independientes y que les resultan muy baratas y de una duración prácticamente que se dice para toda la vida. Este invierno de 1973-74 invernarán como las demás para ver su resultado aquí en mi pequeña finca de Ayllón en mi casa de Santa Lucia; y no desecho la idea de hacer transhumania con una de las mejores colmenas para ello; la Layens de 12 cuadros.

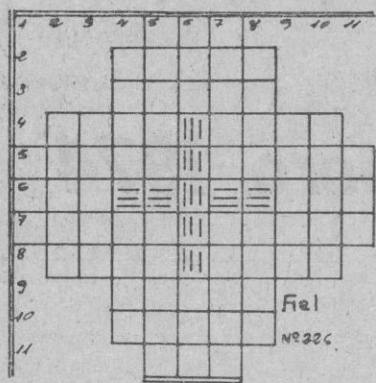
En un artículo titulado: Apicultura de ayer, hoy y mañana ¿Nuevos horizontes? facilitado amablemente por don Joaquín Tarragó Algeró y salido a la luz en el «Mundo de las Abejas» en el número 18-144 resume otra de tantas colmenas; la «Bloch Iberia». Mi apreciado y distinguido amigo, hombre profundamente humano, don Julián Catedra López me envió una cuartilla escrita a máquina ampliando-me cuantos informes sabía de la «Bloch Iberia». El Sr. Tarragó espera que el próximo libro de esta modalidad de colmenas en su explotación y algunos de sus inventores.

Quizás sea hora de darnos cuenta de que los apicultores de Segovia no estamos unidos en un Grupo Provincial, y que quizás la inventiva de V. se quede ahí en su colmenar en sus abejas, desde estas líneas propongo constituir el Grupo como en todas las provincias. España tiene mucho sol y flores.—Ayllón 30 de diciembre de 1973. Día Nacional de la Abeja.

Angel Barahona Hernando  
(Presidente del Grupo P. de Apicultura de Segovia)



## CRUCIGRAMA NUM. 179



HORIZONTALES: 1. Canal que toma agua de un río.—2. Sobretudo.—3. Defiende en juicio.—4. Teorema auxiliar. Ponen a preservar algo del polvo. Pelos de algunos animales.—6. Pronombre latino. Resonancia.—7. Hacer mal de ojo. Partes en que se divide un todo para su reparto.—8. Gaseosa aromatizada. Seriedad que cubre las llagas viejas.—9. Lleva a cuestras.—10. Extrañas.—11. Religiosa.

VERTICALES: 1. Desprovista de belleza.—2. Extensiones de agua rodeadas de tierra.—3. Enfado.—4. Escala gradual de colores. Mes del calendario hebreo.—5. Ajustado a peso o medida. Hendiduras.—6. Puerto finlandés. Metal precioso.—7. Pastor joven. Chupar suavemente un jugo.—8. Red en forma de manga. Aves palmípedas.—9. Pico de los Pirineos.—10. Venir al mundo. 11. Señal de socorro.

Solución al crucigrama número 179

1. Canal. 2. Sobretudo. 3. Defiende en juicio. 4. Teorema auxiliar. 5. Campana. 6. Pelo. 7. Resonancia. 8. Hacer mal de ojo. 9. Seriedad. 10. Pico de los Pirineos. 11. Religiosa.

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
1.45, Carta de ajuste, 11.30, Presentación, 11.31, La fiesta del Señor y misa, 12.30, Concierto, 1.30, Unidad móvil, 3.00, Noticias, 3.35, Buenas tardes, 4.30, Especial vacaciones, 6.30, Avance, 6.35, La casa del reloj, 7.00, Con vosotros, 7.30, Los payasos, 8.05, Los chiripitifláuticos, 8.15, Documental, 8.30, Novela, 9.00, Telediarío, 9.35, El cine, 11.25, Resumen informativo, 11.30, Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
8.00, Carta de ajuste, 8.25, Presentación y avances, 8.30, Polideportivo, 9.30, Telediarío dos, 10.00, Hoy hablamos de..., 11.00, Encuentro con la música, 12.00, Última imagen.

# EL ROSBIF PUEDE PRODUCIR CANCER

Londres, 31.—El rosbif, comida tradicional de los ingleses los domingos al mediodía, puede ser causa del cáncer, según dos médicos norteamericanos, los doctores John Berg y Margaret Howell, según quienes en las zonas donde se come rosbif hay alto porcentaje de casos de cáncer de estómago.

En Escocia, donde se come menos carne que en Inglaterra, pero un 19 por ciento más de rosbif, el porcentaje de casos de cáncer del vientre es también de un 19 por ciento más que en Inglaterra.

En Norteamérica, el cáncer del vientre es también más frecuente en las zonas norteamericanas, donde se come más carne de rosbif que en el sur, donde se consume principalmente pollo.

Lo mismo ocurre en Argentina, Nueva Zelanda y Uruguay, zonas de consumo del rosbif.—Efe.

# 23 casos de niños bicéfalos se han producido ya en Méjico

Coatepec (Méjico), 30.—Una niña con dos cabezas, que vivió sólo cinco minutos, nació ayer en este poblado del Estado mejicano de Veracruz. Los padres de la criatura, Isaac y Pastora Ronson, de 20 y 18 años de edad, respectivamente, no quisieron donar el cadáver de la niña para que fuera estudiado, y lo sepultaron en el cementerio municipal del vecino poblado de Rinconada.

Isaac Ronson dijo que, hace unos meses, una hermana de su mujer tuvo un alumbramiento similar.

Con este caso ya son 23 los que se conocen en Méjico de este tipo de nacimientos.

# Cena de Nochevieja en RESTAURANTE EL CORDERO

Calle del Carmen, junto Caja de Ahorros

Gran Menú Especial

y

Gran Servicio a la Carta

RECIBA A 1974 EN

Restaurante El Cordero

# Confitería EL ACUEDUCTO

desea a todos sus clientes y amigos

FELIZ NAVIDAD

Cervantes, 22

Teléfono 415601

# CEMENTOS VALDERRIVAS

Ventanales y celosías de hormigón S.A.S. materiales para la construcción

ROBLEDANO

(Sucesor: Benito Calvo Merino)

FELIZ AÑO NUEVO

a todos nuestros clientes, colaboradores y amigos  
Almacén: Calle de Cuéllar, 7, teléfono 412404  
Oficina: Ezequiel González, 21, teléfono 414904

La Dirección del

Restaurante La Criolla

Desea a todos los segovianos un 1974 lleno de paz y felicidad y les agradece las atenciones recibidas durante el año que finaliza.

ESCAYOLA DECORATIVA

FELICIANO

Teléfono 412554

SEGOVIA

Les desea a todos FELIZ AÑO 1974

# Aumenta el precio de los automóviles

Madrid, 31.—En un tres por ciento sobre el precio actual aumentará el precio de los vehículos industriales a partir de mañana, en aplicación del convenio de precios publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 27 de enero de 1973. Los precios de venta al público franco-fábrica que regirán a partir de enero de 1974, serán los siguientes para cada uno de los modelos de las empresas fabricantes de automóviles. (En estos precios no están incluidos los cinturones de seguridad, anti-robos, transporte ni impuestos):

## B. L. AUTHI

«Austin Victoria Lujos»: precio anterior, 152.000 pesetas; nuevo precio, 156.600 pesetas.  
«Austin Victoria».: 134.800 pesetas; 138.800.  
«Austin 1-100»: 119.500; 123.100.  
«Mini-Cooper»: 126.800; 130.600.  
«Mini 1.000 Lujos»: 109.800 pesetas; 113.100.  
«Mini 1.000 Normal»: 102.200; 105.300.  
«Mini 850 Lujos»: 99.500; 102.700.  
«Mini 850 Normal»: 90.000; 92.500.  
«Mini Van 1.000»: 100.500 pesetas; 103.500.  
«Mini Van 850»: 95.000; 97.900.

## CITROEN

«2 CV»: precio anterior, 81.600; nuevo precio, 84.000.  
«Ayb-S»: 98.800; 101.300.  
«C-8»: 116.800; 120.300.  
«C-8F»: 121.200; 124.800.  
«C-8C»: 121.200; 124.800.  
«AK»: 90.600; 93.300.  
«AKS-NT»: 101.000; 104.100.  
«MH»: 112.500; 115.900.  
«GS»: 161.980; 166.900.

## CHRYSLER ESPAÑA

«Chrysler 900 Comercial»: precio anterior, 95.700 ptas.; precio actual, 98.600.

«Simca 900»: 96.100; 99.000.  
«Simca 900 S»: 103.900; 107.000.  
«Simca 1.000 GLS»: 110.600 pesetas; 113.900.  
«Simca 1.000 S»: 114.100; 117.500.  
«Simca 1.200 GL»: 134.100 pesetas; 138.100.  
«Simca 1.200 GLE»: 141.500 pesetas; 145.700.  
«Simca 1.200 S»: 151.600; 156.100.  
«Dodge 3.700 GT»: 346.000 pesetas; 356.400.

## FASA-RENAULT

«Renault-4»: precio anterior, pesetas 88.600; nuevo precio, 91.300.  
«Renault-4 Super»: 97.400 pesetas; 100.300.  
«Renault 5 950»: 109.800; 113.100.  
«Renault-5 950»: asientos inclinables: 110.700; 114.000.  
«Renault-5 950»: asientos reclinables lunas especiales: 111.800 pesetas; 115.200.  
«Renault-6»: 114.600; 118.000.  
«Renault-8»: 113.100; 116.500.  
«Renault-7»: asientos reclinables: 114.000; 117.400.  
«Renault-8 TS»: 128.300; 132.200.  
«Renault-12»: 137.700; 141.800.  
«Renault-12 S»: 152.500; 157.100.  
«Renault-12 S.L.E.»: 153.900 pesetas.

«Renault-12 S.L.E.»: 153.900 pesetas.

setas; 158.500.  
«Renault-12 Familiar»: 151.300 pesetas; 155.900.  
«Alpine»: 219.200; 225.800.  
«Renault-4 Furgoneta»: 94.000 pesetas; 96.800.  
«Renault-4 Furgoneta sobreelevada»: 100.700; 103.700.  
«Renault-4 Furgoneta sobreelevada acristalada»: 105.700; 108.900.

## SEAT

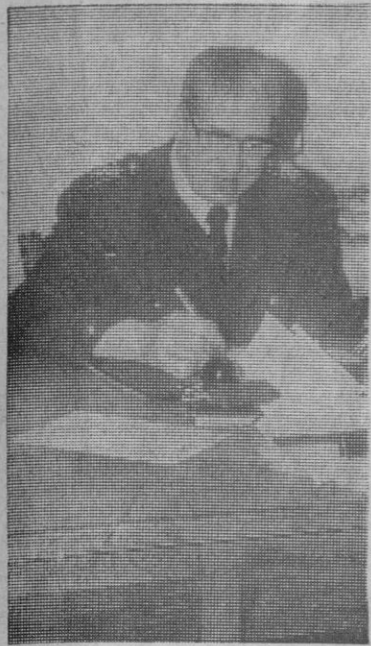
«850 D Berlina»: precio anterior, 86.800; nuevo precio, 89.400.  
«850-D Especial»: 98.200; 101.100.  
«850-D 4 p. Berlina»: 96.000 pesetas; 98.900.  
«850-D 4 p. Especial»: 104.900 pesetas; 108.000.  
«127 Berlina»: 107.600; 110.800.  
«127 3 p.»: 108.900; 112.200.  
«124-D»: 125.500; 129.300.  
«124-D LS»: 144.800; 149.100.  
«124-D 5 p.»: 136.600; 140.700.  
«1.430 Berlina»: 155.000; 159.700.  
«1.430 motor 1.600»: 176.000 pesetas; 181.300.  
«1.430 5 p.»: 162.500; 167.400.  
«124 Sport 1.800»: 271.400; 279.00.  
«132-1.600»: 220.000; 226.600.  
«132-1.600 L»: 232.500; 239.500.  
«132-1.800»: 250.000; 257.500.—Ci-



Los días de mayor recepción y reparto, dentro de la Navidad, son probablemente los días 22 y 23 si no coinciden en domingo

## «CHEQUEO» AL SERVICIO DE CORREOS DE SEGOVIA

Uno de los carteros distribuye la correspondencia en un distrito de 34 kilómetros



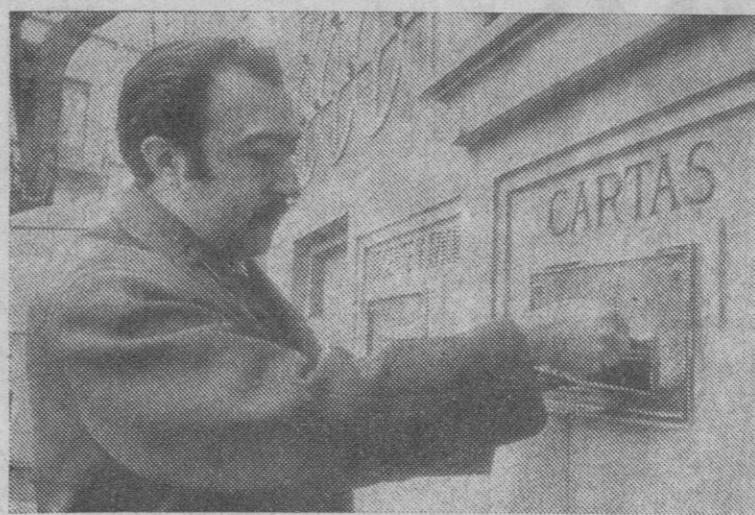
Don Pablo Oviedo Velasco, jefe de Cartería de Segoviz

Normalmente el peso de cartas, paquetes, etc., que cada uno lleva es de dieciséis kilos

El promedio diario de correspondencia nacida en la capital es de 16.000 objetos, entregada 18.750 y la recibida en tránsito 17.500



Preparando la correspondencia para su reparto



Correspondencia al buzón; comienza el trabajo para los carteros



Cartero motorizado. Su distrito abarca 34 kilómetros

Podemos considerarlos auténticos mensajeros. Bien es verdad que todos quisiéramos que las cartas que nos entregan trajeran siempre alegrías; pero ellos son simples —aunque diligentes— portadores de lo que los demás nos envían en el interior de un sobre blanco. Muchas veces esperamos con impaciencia su llegada; aguardamos con nerviosismo mal contenido el sonido de su silbato o bajamos presurosos al buzón del portal de nuestra casa a recoger la misiva que ha depositado en él. Hablamos de los carteros. Pero, ¿cómo es su trabajo? ¿Cuántos son? ¿Se habrá perdido alguna carta nuestra? ¿Cómo se organizan? Estas y otras muchas preguntas nos las habremos formulado a veces a nosotros mismos. Es oportuno, pues, que nuestro periódico fije su atención en ellos, precisamente en estas fechas, cuando su trabajo se sobrecarga por el gran volumen de correspondencia que circula con motivo de las fiestas navideñas.

En un descanso de su tarea diaria dialogamos extensamente con el jefe de Cartería de Segovia, don Pablo Oviedo Velasco. La conversación se traduce en las líneas siguientes:

Actualmente en la capital hay 26 carteros urbanos y un cartero motorizado para el extrarradio. Cuatro de ellos prestan servicio de distribución y entrega en la oficina y en la venta de sellos.

El trayecto de reparto más largo de Segovia es, indudablemente, el de extrarradio, recorrido por un cartero de enlace en motocicleta, a cuyo cargo están las edificaciones que no forman parte continua con el núcleo de la capital, así como los barrios de San Marcos y Zamarramala. Este trayecto comprende unos 34 kilómetros, siendo los más cortos los de los distritos más comerciales, que, en cambio, son los más recargados de correspondencia.

Hay dos repartos diarios, a las 9.30, que comprende las expediciones entradas por la noche y madrugada, y a las 13, que comprende el correo provincial y el recibido de Madrid por la mañana, con la prensa diaria de esta capital. De urgencia existen repartos a continuación de la entrada de cada expedición, desde las 7 horas a las 20.

En cuanto a la organización del trabajo, en la Administración de Segovia los carteros prestan misiones específicas y así, los hay dedicados al reparto en general, al de giros, a la recogida de buzones y entrega de urgentes, a la entrega de paquetes, apartados y lista y a la venta de sellos. Existen también los llamados corretornos, que sustituyen a los demás durante sus ausencias (enfermedades, vacaciones, etc.).

La clasificación de la correspondencia lleva consigo las siguientes fases:

a) Apertura de sacas y emparejamiento.  
b) Distribución ya dentro de la Cartería de la correspondencia a entregar a domicilio, en apartados oficiales y particulares y en Lista. Dentro del primer grupo, los distintos distritos que son servidos por cada cartero. La destinada a apartados se distribuye en las casillas de cada titular. La dirigida a Lista se clasifica por orden alfabético.

c) Cada cartero distribuye la correspondencia por calles y en último extremo por el orden que ha de efectuar el reparto.

Las horas de servicio están fijadas, en general, en siete horas y media, aunque la hora de terminar el servicio no puede cumplirse a «toque de sirena», pues depende de la contingencia del volumen de correspondencia que haya cada día.

El servicio de reparto a domicilio de carácter general se presta seis días a la semana, incluso los festivos. Los domingos no hay reparto y únicamente dos carteros realizan las labores de recogida de buzones y de entrega de Lista.

En la Administración de Segovia el cartero más antiguo tiene 81 años de servicio y el más bisoño, seis. La plantilla de carteros urbanos de Segovia es un tanto excepcional. Todos ellos están en propiedad y no hay ninguno próximo a jubilarse, ni recién ingresado.

Un cartero normalmente sale de la Oficina con un peso en la cartera de 16 kilogramos, pero ello no representa más que parte de la correspondencia que ha de ser distribuida en un reparto. El resto es llevada por un cartero en un «Vespacar» hasta un depósito situado cerca de su distrito. Allí acude a renovar la carga cuando ha agotado la primitiva.

La distribución del correo en la provincia se hace por carteros urbanos en las localidades más importantes y en el resto por los carteros rurales del propio pueblo o por carteros de enlace que parten de localidades próximas.

El promedio diario de la correspondencia ordinaria nacida en nuestra capital es de 16.000 objetos, el de entregada de 18.750 y la recibida en tránsito, es decir, la trabajada en la Oficina de Segovia, cuyo origen y destino es distinto de la capital, es de 17.500.

Los promedios mensuales de correspondencia privilegiada es por lo que se refiere a la nacida de 14.000 certificados y paquetes, 3.700 reembolsos, 750 objetos asegurados y 7.700 giros; y por lo que se refiere a la entregada, de 16.000 certificados y paquetes, 4.500 reembolsos, 180 objetos asegurados y 8.000 giros.

El incremento de correspondencia en la Navidad afecta esencialmente a la correspondencia ordinaria y alcanza, especialmente en las fechas que la anteceden, de tres a cuatro veces el volumen normal.

Los días de mayor recepción y reparto dentro de la Navidad son, probablemente, los días 22 y 23, si no coinciden en domingo.

Otras fechas en las que se sobrecarga el servicio corresponden normalmente al mes de octubre, con la intensificación de la vida comercial, después del descanso del verano. También en esta estación se observa un incremento de la correspondencia nacida para el extranjero. Mención especial merece el aumento que provoca en época de elecciones la propaganda con este fin.

Aunque todo el personal de Correos se esfuerza en anular cualquier posibilidad de pérdida, es evidente que existen causas como accidentes, etc., que pueden ocasionarlas. (No obstante, la mayoría de la correspondencia que se cree extraviada permanece en las oficinas por señas incorrectas o incompletas o por no haber consignado el remitente su propia dirección, para que caso de no poder efectuar la entrega al destinatario, le sea devuelta.)

Como hecho anecdótico se puede señalar que es frecuente el depósito de tarjetas ilustradas, en las que el anverso se ha dejado totalmente en blanco, es decir, sin texto ni dirección, o por el contrario, en que todo él se ha destinado al texto, sin dejar sitio, ni por tanto consignar la dirección.

Claro que en el supuesto de alguna pérdida, la reclamación de los objetos certificados, asegurados, reembolsos o giros, tiene su trámite señalado y existe una ventanilla especial para su admisión. Formulada una reclamación se inician las correspondientes gestiones para averiguar el destino del objeto y en último extremo para el pago de la indemnización. Esta no existe para la correspondencia ordinaria, pero—nos dice nuestro interlocutor—se atiende y agradece cualquier queja sobre anomalías en el curso y entrega, ya que servirán para poner los medios tendientes a evitar estos hechos.



Montones de cartas sobre las mesas



Dieciséis kilos de peso en cada cartera

Salvo casos excepcionales, los envíos que no se ajustan a las condiciones reglamentarias y obligatorias son devueltos a los remitentes. Los objetos normales que no pueden ser entregados a los destinatarios y no llevan remite son enviados al Archivo General de Correos en Madrid, donde se agotan las investigaciones para proceder a la entrega de sus derecho ambientes. Si éstas no dan resultado los escritos que contienen son destruidos.

Muy raras veces se reciben algunas de esas «cartas-jeroglíficas» que algunos utilizan, pues su circulación está prohibida por el Correo. Ello es muy lógico, pues cabe imaginarse el tiempo que se emplearía si la costumbre proliferara.

Vamos agotando el tema. Cerca del final de la conversación nos interesamos por las condiciones precisas para ser cartero. El señor Oviedo nos dice que en cuanto a formalidades administrativas: edad, de 18 a 45 años; condiciones físicas precisas, que son objeto de comprobación; estar en posesión del certificado de estudios primarios y aprobar el curso-oposición donde se exigen conocimientos generales, y específicos de geografía y legislación postal, y se tienen muy en cuenta el celo y laboriosidad del concursante.

En cuanto a sus cualidades morales, los carteros deben poseer, y de hecho los actuales lo poseen, un acendrado espíritu de abnegación, de amor al trabajo que realizan y muy especialmente de servicio al público.

Como conclusión le pedimos que nos refiera alguna anécdota. Nos relata dos. Una de ellas es la interrupción del reparto como consecuencia de atacar un perro a un cartero y resgarle la parte superior del pantalón. Gracias a una buena «samaritana», que arregló provisionalmente el desperfecto, pudo continuar el servicio.

Otra, verdaderamente curiosa, fue la queja formulada de que una carta por avión depositada en Bogotá para Segovia, era devuelta varias veces desde aquí, como lo demostraban las improntas del matasellos que con diversas fechas llenaban el reverso. Un examen de las improntas vino a comprobar que no correspondían a la Oficina de nuestra ciudad, sino a Segovia, departamento de Antioquia (Colombia). Las cartas eran varias veces enviadas allí, por no constar ostensiblemente la palabra España.

A. S.

(Fotos F. Peñalosa)

¿Quiere un vehículo de ocasión totalmente revisado...?

Tenemos el que usted busca.

¡Acuda a nosotros!!

# MOSA

Conde Sepúlveda, 7

Teléfono 421626

Segovia

## SEGOVIA en el programa de "La unidad de las tierras de España"

Casi siete horas de la programación diurna de Radio Nacional de España estuvieron dedicadas el viernes último a Segovia, dentro del programa mensual "La unidad de las tierras de España", como el sábado adelantábamos. Ha sido el fruto del trabajo de un equipo de dicha emisora, integrado por Leocadio Machado, Enrique Franco, Joaquín Alix, Ramón Almendros, Arcadio Larrea, Sagrario Sala y José Machado, que ha llevado a buen puerto esta misión, pudiendo decirse que el programa constituyó un modelo de unidad y un acierto en cuanto a la perspectiva ofrecida sobre muchos y variados aspectos de nuestra provincia.

Se inició en el diario hablado de la Diputación, alcalde de la ciudad y varios delegados de ministerios, siguiendo otra media hora dedicada a la música folklórica segoviana. De 10.30 a 11, nuevas entrevistas sobre distintos monumentos segovianos —el acueducto, el alcazar, el Museo Provincial, el románico segoviano, etc.— y de 11 a 11.30, música y músicos de Segovia, con inclusión de una obra interpretada en el órgano de la catedral y un quinteto escrito para una de las Semanas de Música de Cámara. Finalmente, ya a la una de la madrugada, se dio fin al programa sobre Segovia con un bello artículo a ella dedicado y dirigido a Europa como saludo de las buenas noches.

Cabe resaltar el esfuerzo realizado para la realización y montaje de estos espacios emitidos a lo largo de la jornada de ayer por R. N. E., y cuyos resultados, repetimos, pueden considerarse óptimos.

Intervinieron el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad y varios delegados de ministerios, siguiendo otra media hora dedicada a la música folklórica segoviana. De 10.30 a 11, nuevas entrevistas sobre distintos monumentos segovianos —el acueducto, el alcazar, el Museo Provincial, el románico segoviano, etc.— y de 11 a 11.30, música y músicos de Segovia, con inclusión de una obra interpretada en el órgano de la catedral y un quinteto escrito para una de las Semanas de Música de Cámara. Finalmente, ya a la una de la madrugada, se dio fin al programa sobre Segovia con un bello artículo a ella dedicado y dirigido a Europa como saludo de las buenas noches.

Cabe resaltar el esfuerzo realizado para la realización y montaje de estos espacios emitidos a lo largo de la jornada de ayer por R. N. E., y cuyos resultados, repetimos, pueden considerarse óptimos.

Por la noche, de 8 a 8.30, sobre la problemática de la provincia in-

## CINE-CUESTIONES

¿LEY O NORMAS?

Don Pedro Segú, director general de Espectáculos, ha hecho unas declaraciones a «A.B.C.» sobre las proyectadas ley de Cine y de Teatro. Dice que no puede olvidar que las leyes «no son una panacea infalible ni deben montarse sobre elucubraciones de puros deseos; que una ley de cine, por ejemplo, si se trata de redactarla con la suficiente amplitud, encierra una importante complicación técnica y, por añadidura, afecta a todo un entramado de intereses que han de conciliarse al compás de las competencias de varios ministerios».

«Además intuyo —continuó— que lo que los distintos sectores reclaman no es tanto una ley en sentido formal, sino disponer de una serie de normas claras, elaboradas con su participación, que ayuden al desarrollo armónico de las diversas actividades, de forma que faciliten la promulgación y posterior aplicación a la ley a la mayor brevedad posible». Terminó diciendo: «Lo que conviene es encontrar el modo idóneo de plantear las cosas y, en definitiva, de hacerlas».

**MUSSOLINI**  
Ya informamos en otra ocasión de que el gran actor Rod Steiger ha interpretado una película sobre el Duce, realizada por Carlos Lizzani. Con Steiger figuran en el reparto Henry Fonda, en el papel de un prelado y Lisa Gastoni como Clara Petacci, así como Franco Nero y otros muchos actores italianos. El film se llamará «Las últimas horas de Mussolini» y parece que Rod Steiger ha hecho una encarnación verdaderamente sorprendente por su comprensión del personaje.

Pero Mussolini ha despertado también el interés de otros cineastas: Mario Adorf también ha interpretado el papel y asimismo lo hará Ugo Tognazzi, que protagoniza «El Duce», dirigido por Gian Luigi Polidoro.

WELLES

Ha sido estrenada en Madrid la última película de Orson Welles, «Question Mark». Se trata de una obra espléndida, que mezcla el documental y la ficción con la intervención de personajes reales como Clifford Irving y Elmyr de Hory, con referencias a Picasso y a Howard Hughes. Según opiniones publicadas, es un film que todo el mundo debe ver y que contiene una excelente reflexión sobre el arte, su crítica y los expertos.

SOBRE KENNEDY

Sobre el asesinato del presidente Kennedy, se acaba de estrenar en Nueva York la película «Executive Action» («Acción ejecutiva»), realizada por David Miller. Antes de escribir el guión, han sido analizados todos los informes oficiales y algunas tesis privadas. La idea del film es que dos políticos de la ultraderecha, que incorporan Burt Lancaster y el recientemente desaparecido Robert Ryan, organizan friamente el audaz crimen, porque creen que los planes del presidente implican la firma de un tratado de suspensión de pruebas nucleares, la concesión de derechos civiles a los negros y la retirada del Vietnam. La crítica ha elogiado el film pero no se explica bien el intento de hacer un «suspense» sobre un desenlace perfectamente conocido.

BURGUESIA

Michel Piccoli está trabajando o habrá terminado ya quizás el rodaje del film de Berlanga «Life Size» («De tamaño natural»), pero Juan Aurel está preparando ya para él un guión escrito en colaboración con Jacques Laurent. La película se titulará «La burguesía», una sátira que el propio Aurel resume con estas palabras: «Cómo no morir de aburrimiento en el matrimonio».

PROGRAMA

Muchas películas para la semana del 31 al 6, con un total de 14 títulos, incluidos varios programas dobles, claro. Los estrenos son seis, por este orden: «Dos tejanos en la selva», que tiene un tema similar a la serie televisiva «Un cow-boy en África», realizada por Andrew Marton, con vaquero tejano e indio navajo cazando animales vivos a lazo; «Señoritas de mala compañía», de estreno también ahora en Madrid, es la comedia española, realizada por Nieves Conde e interpretada por López Vázquez, con Conchita Velázquez, Esperanza Roy, Gómez Bur, etc.; «La última explosión», del inglés Gordon Fleming, con Stanley Baker y Honor Blackman, es una historia de mercenarios de la guerra que organizan un ajuste de cuentas; «La solterona», comedia de Jean Pierre Blanc, que valdrá la pena ver porque la protagoniza Annie Girardot; «La noche de Walpurgis», una muestra de ese furor que últimamente ha acometido al cine nacional por el género del terror, que ha sido realizada por León Klimovsky y con Paul Naschy, el gran especialista del género, como protagonista, y «Los amigos», película interpretada por Anthony Quinn y Franco Nero.— R. B.

## BELEN VIVIENTE



No sólo en Semana Santa se representan escenificaciones vivientes de la Pasión del Señor, entonces, en distintas poblaciones de España. También ahora en algunos pueblos, especialmente de la zona montañesa del Maestrazgo, los niños, como éstos de Benicarló, interpretan estos días estampas navideñas que son como belenes vivientes. En la fotografía, una escenificación del pasaje de la huida de la Sagrada Familia a Egipto.

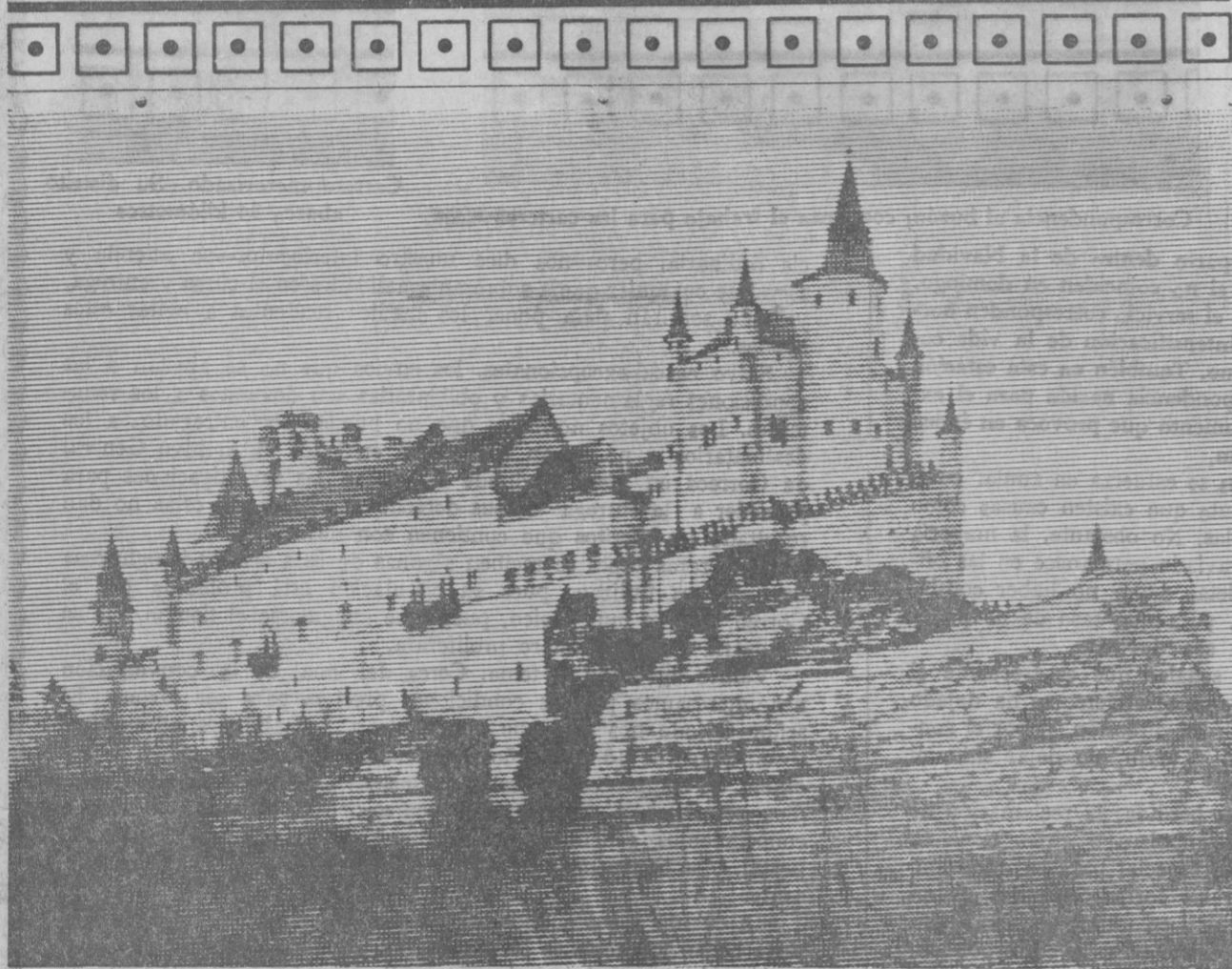
# TINTESOL

MANIFIESTA SUS MEJORES DESEOS DE FELICIDAD EN ESTAS NAVIDADES Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO, PARA TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS.

Ladreda, 18

SEGOVIA

Teléfono: 41-40-33



## SEGOVIA

SE COMUNICA DIRECTAMENTE CON PALENCIA Y SALAMANCA

A partir de las 12 de la noche del sábado día 29 de diciembre, los abonados al servicio telefónico de Segovia pueden hablar directamente, anteponiendo al número del abonado que interese el Código Territorial que se indica con los de:

PALENCIA Y RAP 988

SALAMANCA Y RAP 923

De esta forma, se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre estas provincias.

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## Disfrute la Discoteca-Club



Florida

Disfrute la

# GRAN GALA de FIN de AÑO

EN EL MAS FENOMENAL DE LOS AMBIENTES.

GRAN COTILLON.

UVAS DE LA SUERTE.

Rigurosísima limitación de ENTRADAS

...y como siempre, brindaremos, en esta feliz noche con...

CHAMPAN

# CODORNIU





Una sección que coordina A. S.

SU RUMBA MAS SOFISTICADA



El 73 ha sido un año triunfal y decisivo para «Rumba Tres». Porque si ha existido una palpable carestía de nuevas figuras, destacar tan rotundamente en un género que —como la rumba— había sido explotado hasta la saturación, resulta doblemente meritorio. Desde aquel «Perdido amor» que se mantuvo durante largo tiempo en las listas de éxitos, «Rumba Tres», parece poseer la clave de los éxitos duraderos. Éxitos a prueba de meses. Como «Tengo lo que quiero», que ha sido la rumba del verano, del otoño y casi podríamos decir que del invierno, de no ser porque «Rumba Tres» ya tiene un nuevo disco en el mercado. Un nuevo disco con «Si quisieras olvidar» y «Rumbita tru, la, lá», que aparte de cerrar este brillante año del grupo, tendrá cuerda suficiente para aguantar la «cuesta de enero» y algo más...

—¿Supone este nuevo disco un cambio de estilo por parte de «Rumba Tres»?

—Nuestro estilo no admite modificaciones profundas, ya que siempre hemos estado seguros de lo que queríamos hacer. En todo caso, nuestra rumba es ahora más sofisticada. Cantadas por otros intérpretes, nuestras rumbas sonarían a dramón. Nosotros, en cambio, introducimos en ellas un aire entre sofisticado y alegre. En este sentido, «Si quisieras olvidar», es nuestra rumba más sofisticada.

—Dicen que la rumba era un género venido a menos, comercialmente hablando. ¿Ha recuperado con vosotros la comercialidad de antaño?

—Ocurre que había mucha gente que se apuntaba al filón de la rumba para poder vender discos. Después la rumba decayó y la mayoría de oportunistas desertaron del género. Se hacía necesaria una criba. Es gracias a ella que ahora se ha producido un «revival» del género. «Revival» al que nosotros procuramos aportar nuestro esfuerzo.

DE «LA, LA, LA» A CANTANTE SOLISTA

El nombre de Merche Macaría, hoy por hoy, no dice nada pero si señalamos que ha sido componente del trío «La la lá» y su voz ha sonado miles de veces en discos, publicidad, televisión, actuaciones... siempre en un segundo plano, nos damos cuenta que son muchos años los que Merche lleva dentro del mundo del a canción. Ahora, con el nombre artístico de Merche Macaría intenta la aventura de pasar de ese segundo plano a un primer plano y surge como cantante solista.

Su verdadero nombre es Mercedes Valimafia. Nació en Puerto de Santa María (Cádiz). Sus primeros estudios los realizó en el Colegio de las Madres Esclavas. Cuando cumplió los ocho años simultaneó sus estudios escolares con los de solfeo, piano y violín, en la Academia de Bellas Artes de Santa Cecilia. Para terminar sus estudios elementales de piano, se trasladó al Conservatorio de Cádiz, y posteriormente al de Sevilla.

Una vez terminada la carrera de piano, se instala en Madrid. Comienza estudios de canto en el Real Conservatorio que finaliza en el año 1970, con premio extraordinario.

El paso decisivo de su carrera podríamos situarlo en su participación como trío de coro en el Festival de Eurovisión, que España ganó con la canción «La, la, lá»; de ahí el nombre del trío que tanto popularizó. Estuvo presente en otros dos Festivales de Eurovisión. En el año 1972, formó parte del I Festival de la OTI, celebrado en Madrid. Ha participado en varios certámenes de canciones tanto extranjeros como nacionales.

Ha popularizado varios productos publicitarios en radio y televisión. Las principales figuras de la canción y grupos españoles han utilizado su voz como refuerzo y acompañamiento.

Ha acompañado a casi todos los cantantes en actuaciones en directo. Tiene varias bandas sonoras de películas en su haber; entre las que merece citarse, «La residencia», con música de Waldo de los Ríos.

Ha grabado su primer disco con arreglos y dirección de Waldo de los Ríos. Un sencillo que contiene dos temas muy difíciles que se han conseguido plenamente: «Romance de María Pueblo» y «Verano indio».

Cuatro muchachos de Italia



Cuatro muchachos italianos de nacimiento que trabajan en Holanda y que cantan en inglés, es la paradójica situación del grupo «Cardinal Point».

Una extraña combinación, quizá, pero sin duda, de un gran éxito. «Cardinal Point» nació aproximadamente hace doce años, en la isla de Sicilia, cuando cuatro músicos locales decidieron formar un grupo. En un principio se iban a llamar «I Cardinali». Después de un éxito moderado, dos del grupo, el organista ciego Mario Prevetti y el guitarrista Nino Venuto, propusieron marcharse a Holanda y vivir la música que se hacía fuera de su hogar.

El resultado fue positivo, ya que al llegar a Holanda se encontraron con otros dos músicos italianos, Piero Aspria, guitarra bajo, y el batería Arnoldo Gallie. Ellos también habían estado en Holanda y habían trabajado en otros grupos. Los cuatro muchachos se encontraron con una gran cantidad de ideas en común y así nació «I Cardinali».

El gran «boom» llegó cuando fueron contratados por Fonogram y el gran productor Hans Van Hemert les grabó su primer single con el título «Mapa Papa». Fue un enorme éxito de popularidad. Por entonces cambiaron su nombre por el más europeo de «Cardinal Point».

«Cardinal Point» llevaban un tiempo alejados de nuestro mercado; pero por fin vuelven a hacer acto de presencia con un sencillo que pueda ser un hit. Consta de los temas «Keep on dancing», una canción muy bien arreglada y rítmicamente muy comercial, al estilo de los grandes temas de discotecas, y el tema «Show me the way» en su cara B, un rock más duro y algo menos comercial pero que a la vez, y por ello, acredita el gran sonido de uno de los buenos grupos actuales del rock europeo.

FELICITACION DE JAIRO



Jairo, que ha obtenido un éxito «sonado», durante su reciente actuación en Madrid, felicita las fiestas a nuestros lectores. En su nombre le agradecemos el detalle

«Tchip-tchip de Oro» para Werner Thomas



El compositor suizo Werner Thomas ha sido objeto de un gran homenaje con motivo de hacersele entrega del «Tchip-tchip de oro», ya que su canción está alcanzando cotas muy altas en ventas.

La banda de rock más importante de Norteamérica

Cuando a juicio de muchos, Allman Brothers Band estaba a punto de desaparecer, salió en el mercado americano un nuevo álbum con el nombre de «Brothers and Sisters», y ese álbum en sólo tres semanas se convirtió en número uno de todas las listas de U. S. A. y tenía a su espalda 760.000 copias vendidas, y en unos días más... «disco de oro» por su millón de ventas; con ello se confirmaba como el éxito discográfico más fuerte y rápido de este año, y cuando «Brothers and Sisters», ya era millón de ventas, apareció «Ramblin' man» en sencillo, extraído del LP, y que siguió igual camino; número uno y otro rápido millón.

Todo esto ocurría cuando todo el mundo pensaba como decimos que «Allman Brothers Band» habían desaparecido como tal grupo, debido a dos accidentes, que habían causado la muerte de dos de sus miembros, dos hombres que parecían elementos insustituibles, primero Duanne Allman, líder y guitarrista del grupo que falleció durante la grabación del álbum «Eat a each» y poco tiempo después también en accidente, moría Berry D'Akly, su bajista. Pero lejos de suceder lo que parecía inevitable, «Allman Brothers Band», no sólo no desaparecie-

ron sino que hoy gracias a su nuevo álbum «Brothers and Sisters» y su sencillo «Ramblin' Man», han sido el más rápido e importante éxito de 1973.

LAS CHICAS SUSPIRAN POR EL

Christian Vidal es un chico de 23 años, que vive en Bruselas y trabaja, pero doblemente, ya que todavía no es un artista profesional y tiene que alternar su trabajo de banquero con los ensayos, grabaciones y actuaciones tanto en directo como en TV.

No tiene tiempo para divertirse ya que cuando no está actuando en Bélgica lo hace en Francia, donde tiene muy bien situada su primera grabación como solista «Angeliq».

Antes de dedicarse a cantar solo perteneció, junto con su hermano y otros amigos, a uno de los grupos punteros de Bélgica, «Snakes».

Christian Vidal tiene una voz dulce; en su país dicen que será el cantante y artista de la juventud de los próximos años, ya que en las actuaciones personales las chicas suspiran y le aclaman por su magnífica voz.

EL «SONIDO ANDALUZ»

«Los Marismeños» han llegado a su mayoría de edad artística. Su gran momento está comenzando ahora y para celebrarlo surge un LP, con el título genérico de «Sonido andaluz», de donde se ha seleccionado un tema que tiene todas las características de éxito: «Caramba, carambita». Es una rumba graciosa, simpática, llena de alegría y de ritmo, que será tema obligado en todas las discotecas del país. A resaltar los solos de guitarra durante toda la canción, que por cierto está compuesta por Paco de Lucía.

Se habla mucho de la «rumbita catalana», pero desde ahora hay que tener también muy en cuenta el «sonido andaluz» que desde España quiere alegrar el mundo. El «sonido andaluz» siempre ha estado presente, pero ahora quiere que todos sepan cómo es realmente, ya que su alegría es tanta que tiene que salir de nuestras fronteras para realizarse en muchos países.

«Los Marismeños» llevan muchos años de éxitos, teniendo fuertes ventas de discos, no sólo en España, sino en muchos países donde sus canciones son populares.

Son de Huelva y se unieron artísticamente, primero como aficionados y luego como profesionales, durante la Romería del Rocío. Al principio eran unos amigos que se divertían cantando, pero tuvieron tanto éxito que se dedicaron a la canción totalmente.

Primero eran cinco, pero por una triste causa se quedaron en

cuatro. Hace más de cinco años que existe el grupo.

Son cuatro andaluces de pro que quieren llegar lejos con su

música. Su alegría llega a todos y sus canciones se escuchan en las «discotecas» y en los tablao.

EL HOMBRE QUE ANDABA BUSCANDO

Leo Sayer es uno de los hombres más recientes de la discografía inglesa que trabaja en línea parecida a la de un Elton John. Es decir que Leo Sayer pertenece a la nueva frontera de intérpretes que a la vez son escritores de sus propios temas y ello por la razón sencilla de que la música es más válida y tiene calidad generalmente tratándose de este modo.

Inicialmente todos los críticos le consideran un talento importante para servir de soporte a un genio más creador que él mismo, para poner los textos, sus textos poéticos al servicio de

buenas composiciones dentro de la línea de balada americana, o de R & B, o incluso de rock and roll. En cierto sentido, si Leo Sayer no se hubiera decidido a ser protagonista de sí mismo, hubiera sido el complemento literario de Roger Daltrey o un Adam Faith, al estilo y del mismo modo que Bernie Taupin lo es de Elton John y Meith Reid viene a serlo de Gary Brooker pero aunque este significado tuvo participación de Leo Sayer en el primer álbum en solitario de Roger Daltrey, sin embargo su carrera poco a poco fue tomando otros derroteros hasta

convertirlo en el autor-intérprete que hoy es.

Puede decirse que todo sucedió rápido y que la culpa la tuvo David Courtney que había fundado una agencia y escuchó a Leo. Ese mismo día Courtney se dijo a sí mismo que Leo Sayer era el hombre que andaba buscando y de ahí saldría un nuevo nombre en la discografía inglesa.

Hoy nos llega el primer resultado de la carrera de Leo Sayer como intérprete, un sencillo con temas «Why is everybody going home» y «Quicksand», ambos temas extraídos del álbum, que también se editará en España, titulado «Silverbird».

# en La Granja

## APARTAMENTOS RESIDENCIALES

A principios del siglo XVIII, Felipe V edificó para su descanso, un Palacio en la Granja de San Ildefonso.

Un pueblecito cercano a Segovia, al pie de la Sierra de Guadarrama.

Un lugar caprichoso, fresco, sano, en la montaña.

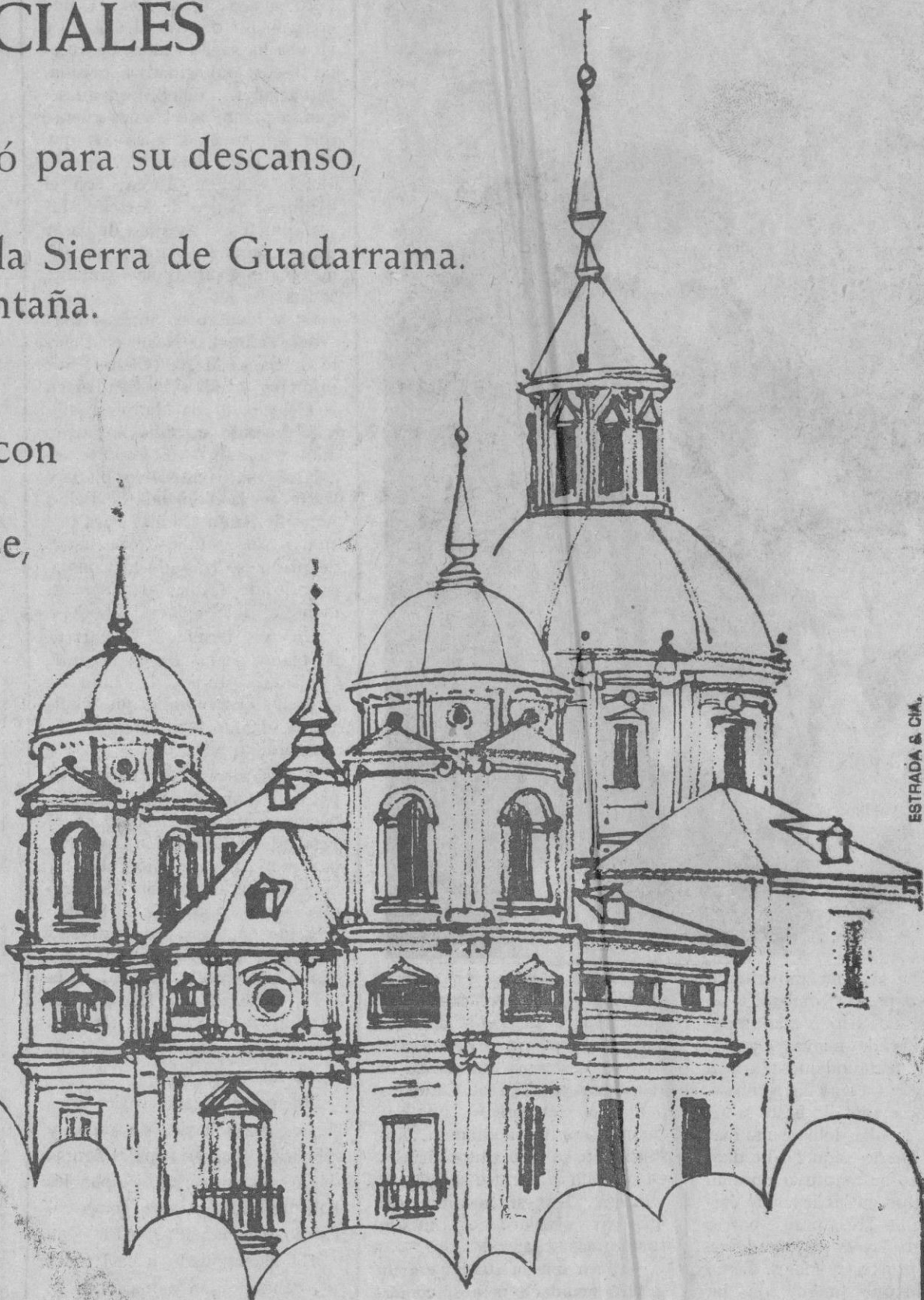
Rodeado por los pinares de Balsaín.

Hoy, junto al Palacio, en el mismo paisaje que no ha sufrido ninguna transformación con el curso de los años, hemos levantado

para que Vd. realmente, de verdad, descanse, unos apartamentos residenciales.

Lo que Vd. siempre soñó.

Ya está a la venta  
la 3.<sup>a</sup> fase:  
48 apartamentos



ESTRADA & CIA.



### CARACTERISTICAS:

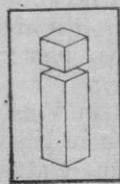
- Lujo: portal y escalera de mármol. Garaje opcional
- 2 y 3 dormitorios
- Salón con chimenea francesa. Terrazas
- Baño completo y aseo con aparatos Roca
- Calefacción y agua caliente
- Gas propano individual
- Armarios empotrados de importación
- Azulejos serigrafiados hasta el techo
- Suelos vitrocerámicos, terrazos y parquet
- Antenas de TV. con UHF y FM
- Jardines, parques infantiles, piscinas, aparcamiento, tenis y frontón, totalmente acabados y en propiedad.

Financiación en 120 meses

Visite el apartamento piloto

# El Parque

UN DESCANSO REAL



Informa y vende:

**ITESSA**

Alcalá, 98-2.º Telfs. 226 37 62 - 226 38 58 - 226 34 19 - 226 33 01  
Y en La Granja: Piso piloto - Tel. 478